

# LAGAN

pl  
ru  
sk  
lt  
lv  
uk  
et



Design and Quality  
IKEA of Sweden



<b>POLSKI</b>	<b>4</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>10</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>17</b>
<b>LIETUVIŲ</b>	<b>22</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>27</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>32</b>
<b>EESTI</b>	<b>38</b>

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed zainstalowaniem i użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać dostarczony razem z nim podręcznik użytkownika.

Producent nie ponosi odpowiedzialności, jeśli nieprawidłowy montaż lub niepoprawne użytkowanie spowodują obrażenia ciała bądź szkody materialne. Podręcznik użytkownika należy przechowywać w pobliżu urządzenia.

### Bezpieczeństwo dzieci i osób z niepełnosprawnościami



#### **OSTRZEŻENIE:**

Niebezpieczeństwo pożaru / materiały łatwopalne

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej ośmiu lat i osoby z ograniczoną sprawnością motoryczną, sensoryczną lub umysłową lub niedostatecznym doświadczeniem lub wiedzą pod warunkiem, że są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i poinformowane o zagrożeniach związanych z korzystaniem z urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny przeprowadzać bez nadzoru czyszczenia i konserwacji dokonywanej przez użytkownika. Zadbaj o to, by dzieci nie bawiły się niniejszym urządzeniem.
  - Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 3 do 8 lat oraz osoby upośledzone w znacznym stopniu, pod warunkiem udzielenia odpowiednich wskazówek.
  - Dzieci w wieku poniżej trzech lat mogą zbliżać się do urządzenia tylko pod ciągłym nadzorem.
  - Nie wolno zezwalać dzieciom na używanie urządzenia do zabawy.
  - Dzieci mogą wykonywać prace związane z czyszczeniem lub konserwacją urządzenia tylko pod nadzorem.
  - Dzieci w wieku od trzech do ośmiu lat mogą umieszczać produkty spożywcze w urządzeniach chłodniczych i wyjmować je z tych urządzeń.
  - Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i prawidłowo utylizować.
- ### Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych następujących lokalizacjach:
    - w pracowniczych pomieszczeniach kuchennych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
    - w budynkach gospodarstw rolnych i jako wyposażenie przeznaczone dla klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych;
    - w pensjonatach;
    - w firmach cateringowych i podobnych miejscach nieprzeznaczonych do prowadzenia sprzedaży detalicznej.
  - **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub zabudowie.
  - **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno przyspieszać procesu odszraniania przy użyciu urządzeń mechanicznych lub innych metod, które nie są zalecane przez producenta.
  - **OSTRZEŻENIE:** Należy chronić obwód czynnika chłodniczego przed uszkodzeniem.
  - **OSTRZEŻENIE:** W komorach urządzenia przeznaczonych do przechowywania produktów spożywczych nie wolno używać wyposażenia elektrycznego, które nie jest zalecane przez producenta.
  - **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno czyścić urządzenia przy użyciu rozpylaczy wody lub pary wodnej.
  - **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie należy czyścić miękką, wilgotną szmatką. Należy korzystać wyłącznie z obojętnych detergentów. Nie wolno używać produktów ściernych, szorstkich zmywaków, rozpuszczalników lub przedmiotów metalowych.

- **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno przechowywać w lodówce substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozoli z palnym propelentem.
- **OSTRZEŻENIE:** Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany punkt napraw lub podobnie wyszkolone osoby w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- **OSTRZEŻENIE:** Podczas ustawiania urządzenia w miejscu użytkowania należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest zgnieciony lub uszkodzony.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno umieszczać za urządzeniem przedłużaczy z rozgałęźnikami ani przenośnych zasilaczy.
- Pozostawienie otwartych drzwi przez długi czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Należy regularnie czyścić elementy stykające się z produktami spożywczymi i przewód odpływowy.
- Należy wyczyścić zbiorniki na wodę, jeżeli nie były używane przez 48 godzin, i przepłukać instalację doprowadzającą wodę z sieci wodociągowej, jeżeli woda nie była pobierana przez 5 dni.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w lodówce w odpowiednich pojemnikach, aby zapobiec zetknięciu się ich z innymi produktami lub wyciekaniu soków na inne produkty spożywcze.
- Jeżeli lodówka zostanie pozostawiona pusta i nie będzie używana przez długi czas, należy ją wyłączyć, odszronić, oczyścić, wysuszyć i pozostawić z otwartymi drzwiami, aby zapobiec rozwijaniu się pleśni wewnątrz urządzenia.
- To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zamrażania produktów spożywczych.
- Niniejsze urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do umieszczenia w zabudowie.
- Komory dwugwiazdkowe są przeznaczone do przechowywania mrożonek, przechowywania lub przygotowania lodów i wytwarzania lodu w kostkach.
- Komory oznaczone jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do mrożenia świeżej żywności.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć zagrożeń wynikających z niestabilności urządzenia, należy przymocować je zgodnie z zaleceniami.

## Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

### Instalacja

- **▲ OSTRZEŻENIE!** Urządzenie powinno być zainstalowane przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
- Należy usunąć wszelkie elementy opakowania.
- Nie wolno instalować ani używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami instalacyjnymi podanymi w podręczniku użytkownika dostarczonym razem z urządzeniem.
- Przemieszczając urządzenie, należy zachować ostrożność, gdyż jest ono ciężkie. Należy zawsze używać rękawic ochronnych i pełnego obuwia.
- Należy uważać, by nie uszkodzić podłóg (np. parkietu) podczas przesuwania urządzenia.
- Nie można ustawiać urządzenia obok źródła ciepła.
- Zamontować i wypoziomować urządzenie na podłodze o nośności wystarczającej dla jego masy i w miejscu odpowiednim pod kątem jego rozmiaru i przeznaczenia.
- Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół urządzenia.
- Podczas wstępnej instalacji lub po przełożeniu drzwi przed podłączeniem wtyczki zasilania do gniazda należy pozostawić urządzenie w pozycji pionowej na przynajmniej 4 godziny. Pozwoli to na spłynięcie oleju z powrotem do sprężarki.
- Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek działań związanych z urządzeniem (np. przed przełożeniem drzwi) należy odłączyć wtyczkę od gniazda zasilającego.
- Tylny panel obudowy urządzenia musi znajdować się przy ścianie.
- Nie wolno instalować urządzenia w miejscu, w którym będzie narażone na bezpośrednie światło słoneczne.
- Nie wolno instalować urządzenia w miejscach zbyt wilgotnych lub chłodnych, takich jak piwniczki z winami.

## Połączenia elektryczne

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo pożaru i porażenia prądem elektrycznym.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Podczas ustawiania urządzenia w miejscu użytkowania należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest zgnieciony lub uszkodzony.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie wolno korzystać z rozdzielaczy (rozgałęźników) ani przedłużaczy elektrycznych.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy upewnić się, że parametry podane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z parametrami sieci elektroenergetycznej.
- Należy zawsze korzystać z prawidłowo zainstalowanego gniazda z ochroną przeciwporażeniową.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić wyposażenia elektrycznego, takiego jak wtyczki, przewód zasilający lub sprężarki. Jeżeli konieczna jest wymiana wyposażenia elektrycznego, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub elektrykiem.
- Przewód zasilający musi być umieszczony niżej niż wtyczka przewodu.
- Wtyczkę przewodu zasilającego można podłączyć do gniazda sieci elektrycznej dopiero po zakończeniu instalacji. Po zakończeniu instalacji należy zapewnić swobodny dostęp do wtyczki przewodu zasilającego.
- Odłączając zasilanie urządzenia, nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Zawsze należy chwytać za wtyczkę przewodu zasilającego.
- Dotyczy tylko Zjednoczonego Królestwa i Irlandii: Przewód zasilający urządzenia jest wyposażony we wtyczkę z bezpiecznikiem 13 A. Jeżeli konieczna jest wymiana bezpiecznika we wtyczce przewodu zasilającego, należy użyć tylko bezpiecznika 13 A ASTA (BS 1362).

## Użytkowanie

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie zranieniem, oparzeniem, porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.



Przewody obwodu czynnika chłodniczego zawierają niewielkie ilości przyjaznego środowisku lecz łatwopalnego czynnika chłodniczego R600a. Nie jest on szkodliwy dla warstwy ozonowej ani nie zwiększa efektu cieplarnianego. Jeśli czynnik chłodniczy wycieknie, może on uszkodzić wzrok lub się zapalić. Należy unikać uszkodzenia przewodów.

- Podczas normalnej pracy obudowa sprężarki może się rozgrzewać. Nie wolno jej dotykać.
- Nie wolno zmieniać specyfikacji tego urządzenia.
- Nie wolno umieszczać w urządzeniu wyposażenia elektrycznego, służącego na przykład do robienia lodów, z wyjątkiem okoliczności uwzględnionych przez producenta.
- Jeżeli obwód czynnika chłodniczego zostanie uszkodzony, należy upewnić się, że w pomieszczeniu nie ma otwartego ognia lub źródeł zapłonu. Należy przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie wolno dopuścić do zetknięcia się gorących przedmiotów z plastikowymi elementami urządzenia.
- Nie należy przechowywać butelek z napojami w komorze zamrażarki, by zapobiec ich pęknięciu lub innym stratom.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu gazów lub cieczy łatwopalnych.
- Nie wolno umieszczać w pobliżu urządzenia łatwopalnych substancji lub przedmiotów zwilżonych takimi substancjami.
- Nie wolno dotykać sprężarki ani skraplacza. Te elementy są gorące.
- Nie wolno wyjmować ani dotykać przedmiotów w komorze na mrożonki mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Nie należy połykać (nietoksycznej) zawartości saszetek z lodem.
- Nie wolno jeść kostek lodu ani lizaków zaraz po wyjęciu ich z zamrażarki – mogą powodować odmrożenia.
- Rozmrożonych produktów spożywczych nie wolno umieszczać w komorze na mrożonki.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi na opakowaniu mrożonek.

## Oświetlenie wewnętrzne

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

- Żarówka używana w urządzeniu jest specjalnie zaprojektowana do urządzeń domowych i nieodpowiednia do oświetlania zwykłego pokoju w domu ((UE) 2019/2020).

## Konserwacja i czyszczenie

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie zranieniem osób lub uszkodzeniem urządzenia.

- Przed wykonaniem prac związanych z konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód zasilający od gniazda sieci elektrycznej.
- Moduł chłodzący urządzenia zawiera węgłowodory. Prace związane z konserwacją i napełnianiem układu chłodzącego powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę.
- Należy regularnie sprawdzać i czyścić przewód odpływowy urządzenia, jeżeli jest to konieczne. Jeżeli przewód odpływowy jest zablokowany, w dolnej części urządzenia gromadzi się woda z roztopionego szronu.

## Serwis

- Jeżeli konieczne jest wykonanie napraw, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum

serwisowym, korzystając z informacji podanych na końcu tej broszury.

- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

## Utylizacja


**⚠ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko zranienia lub uduszenia.

- Należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Należy odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Należy zdemontować drzwi, aby zapobiec zamknięciu się dzieci lub zwierząt domowych wewnątrz urządzenia.
- Izolacja i obwód czynnika chłodniczego w urządzeniu nie zawierają substancji szkodliwych dla powłoki ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera gaz łatwopalny. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem administracji publicznej.
- Należy chronić przed uszkodzeniem część modułu chłodzącego znajdującą się w pobliżu wymiennika ciepła.

Producent nie bierze żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała osób lub zwierząt ani uszkodzenia mienia, jeśli użytkownicy nie zastosowali się do powyższych porad i środków bezpieczeństwa.

## Ochrona środowiska

### 1. Materiały opakowania

Materiały przeznaczone do recyklingu oznaczono symbolem .

Aby materiały opakowania zostały przekazane do recyklingu, należy umieścić je w odpowiednim pojemniku.

Materiały opakowaniowe (worki plastikowe, części polistyrenowe itd.) należy chronić przed dziećmi, ponieważ mogą być dla nich niebezpieczne.


### 2. Usuwanie/utylizacja

Urządzenie wyprodukowano z wykorzystaniem materiałów przeznaczonych do recyklingu.

Urządzenie jest oznaczone zgodnie z europejską Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE).

Zapewniając prawidłową likwidację tego urządzenia pomagasz zapobiegać negatywnemu wpływowi na środowisko i chronić zdrowie ludzkie.



Symbol  na urządzeniu lub jego dokumentacji oznacza, że urządzenia nie można traktować jak odpadów komunalnych, ale należy je zwrócić do specjalnej placówki zajmującej się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W trakcie usuwania urządzenia należy wyłączyć je z dalszej eksploatacji przez przecięcie przewodu zasilającego i usunięcie drzwi i półek, aby dzieci nie mogły wspiąć się do środka i zostać w nim uwięzione.

Należy usuwać urządzenie zgodnie z miejscowymi przepisami o gospodarowaniu odpadami, przekazując je do placówki zajmującej się odbiorem takich odpadów; nie zostawiać urządzenia bez opieki nawet na kilka dni, ponieważ stanowi potencjalne zagrożenie dla dzieci.

Więcej informacji o sposobach postępowania z urządzeniem, jego odzyskaniu i recyklingu można uzyskać od właściwego organu miejscowego, ośrodka gospodarowania odpadami komunalnymi lub sklepu, w którym zakupiono urządzenie.

**Deklaracja zgodności**

- Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane do konserwacji żywności i wyprodukowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004.



- Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z:

- celami bezpieczeństwa Dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE (która zastępuje Dyrektywę 2006/95/WE z wszystkimi jej późniejszymi zmianami).
- wymagania ochronne Dyrektywy EMC 2014/30/UE.

**Producent**

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Szwecja

**Gwarancja IKEA****Ile trwa okres gwarancyjny IKEA?**

Gwarancja obowiązuje przez **pięć (5) lat** od oryginalnej daty zakupu urządzenia w sklepie IKEA. Aby potwierdzić zakup, należy okazać oryginał paragonu lub faktury. Wykonywanie napraw gwarancyjnych nie powoduje przedłużenia okresu gwarancyjnego.

**Które urządzenia LAGAN nie są objęte 5-letnią gwarancją IKEA?**

Urządzenia LAGAN kupione w sklepie IKEA przed 1 maja 2026 r. są objęte 2-letnią gwarancją, liczoną od pierwotnej daty zakupu.

**Kto wykonuje usługi serwisowe?**

Podmiot świadczący usługi na rzecz IKEA zapewnia serwis we własnych siedzibach lub przez sieć autoryzowanych partnerów serwisowych.

**Jaki jest zakres gwarancji?**

Niniejsza gwarancja obejmuje wady urządzenia w zakresie wykonania lub materiałów, wykryte od dnia jego zakupu w sklepie IKEA. Gwarancja dotyczy tylko użytku domowego. Wyjątki od powyższej zasady określono w rozdziale „Czego nie obejmuje niniejsza gwarancja?”. W okresie gwarancyjnym producent ponosi koszty usunięcia wad urządzenia, związane na przykład z naprawą, wymianą części, robocizną lub przejazdami jego personelu, pod warunkiem, że może uzyskać dostęp do urządzenia bez konieczności ponoszenia wyjątkowych kosztów. Są to warunki obowiązywania dyrektywy UE (nr 99/44/WE) i odpowiednich przepisów miejscowych. Wymienione części są własnością IKEA.

**Jakie działania IKEA podejmuje w celu usunięcia zgłoszonych wad urządzenia?**

Firma świadcząca usługi na rzecz IKEA sprawdzi urządzenie i ustali, czy naprawa zostanie dokonana w ramach gwarancji. Jeżeli uprawnienia gwarancyjne zostaną zweryfikowane pozytywnie, firma świadcząca

usługi na rzecz IKEA naprawi wadliwe urządzenie lub wymieni je we własnym zakresie na takie samo lub równoważne urządzenie.

**Czego nie obejmuje niniejsza gwarancja?**

- Naturalne zużycie.
- Uszkodzenia umyślnego lub wynikające z niedbalstwa, uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, nieprawidłową instalacją lub podłączeniem do niewłaściwego źródła napięcia, uszkodzenia spowodowanego reakcją chemiczną lub elektrochemiczną, rdzą, korozją lub uszkodzeniem w wyniku działania wody, w tym uszkodzenia spowodowanego nadmiarem wapnia w wodzie z instalacji wodociągowych oraz uszkodzenia spowodowanego anomaliami pogodowymi.
- Materiały eksploatacyjne, takie jak baterie i żarówki.
- Wady części нефunkcjonalnych i dekoracyjnych, które nie wpływają na użytkowanie urządzenia, takie jak rysy i przebarwienia.
- Przypadkowe uszkodzenia spowodowane przez obce ciała lub substancje albo czyszczenie lub udrażnianie filtrów, przewodów odpływowych lub szuflad na detergent.
- Uszkodzenia części wykonanych ze szkła ceramicznego, akcesoriów, koszyków na naczynia i sztucce, przewodów dopływowych i odpływowych, uszczelek, lamp oraz ich pokryw, wyświetlaczy, pokręteł, obudów oraz ich elementów. Nie dotyczy to uszkodzeń wynikających ewidentnie z wad wykonania urządzenia.
- Usterki, których nie potwierdzono podczas wizyty technika.
- Uszkodzenia wynikające z napraw, które nie zostały wykonane przez serwis wyznaczony przez IKEA lub autoryzowanego partnera serwisowego IKEA, albo użycia nieoryginalnych części zamiennych.
- Uszkodzenia wynikające z instalacji nieprawidłowej lub niezgodnej ze specyfikacjami.

- Użytkowanie urządzenia w środowisku innym niż domowe to znaczy użycie go do celów komercyjnych.
- Uszkodzenia podczas transportu. Jeśli transportem produktu do domu lub pod inny adres zajmuje się klient, IKEA nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody, jakie mogą powstać podczas transportu. Jednakże, w sytuacji gdy produkt jest dostarczany do klienta przez IKEA, za jego ewentualne uszkodzenia powstałe podczas dostawy odpowiada IKEA.
- Koszt pierwszej instalacji urządzenia IKEA. Jednakże, jeśli urządzenie będzie naprawiane lub wymieniane przez wskazany przez IKEA serwis lub Autoryzowany Serwis Techniczny w ramach niniejszej gwarancji, zajmą się oni, w razie potrzeby, ponowną instalacją takiego naprawionego lub wymienionego urządzenia.

Powyższe zastrzeżenie nie dotyczy prac niezwiązanych z usterkami, wykonywanych przez wykwalifikowanych specjalistów z wykorzystaniem naszych oryginalnych części w celu przystosowania urządzenia do wymagań technicznych obowiązujących w innym kraju UE.

### Stosowanie przepisów krajowych

Niniejsza gwarancja IKEA przyznaje Państwu określone uprawnienia, w uzupełnieniu do innych uprawnień, które mogą Państwu przysługiwać na mocy przepisów danego państwa. Te warunki nie ograniczają jednak uprawnień konsumenta wynikających z przepisów lokalnych.

### Obszar obowiązywania

W przypadku urządzeń zakupionych w państwie członkowskim UE i przewiezionych do innego państwa członkowskiego UE usługi serwisowe świadczone będą na standardowych warunkach gwarancyjnych obowiązujących w państwie docelowym.

Usługi gwarancyjne są świadczone pod warunkiem, że urządzenie spełnia poniższe wymagania i jest zainstalowane zgodnie z nimi:

- specyfikacje techniczne obowiązujące w państwie, w którym jest zgłaszana reklamacja gwarancyjna;
- instrukcje podane w podręczniku instalacji i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, podane w podręczniku użytkownika.

### Dedykowany dział serwisowy dla urządzeń IKEA

Prosimy o kontakt z działem serwisowym IKEA w następujących okolicznościach:

- Konieczne jest zarejestrowanie zgłoszenia serwisowego w ramach gwarancji;
- Konieczne jest uzyskanie informacji dotyczących montażu urządzenia IKEA w dedykowanych meblach kuchennych IKEA.
- uzyskanie informacji dotyczących działania urządzeń sprzedawanych w IKEA.

Aby zapewnić jak najlepszą pomoc z naszej strony, przed kontaktem z nami, prosimy o dokładne

zapoznanie się z instrukcją zabudowy i/lub instrukcją obsługi.

### Punkty serwisowe wyznaczone przez IKEA



Numery telefonów usług posprzedażowych rekomendowanych przez IKEA znajdziesz na końcu tej broszury.

- **Aby szybciej uzyskać pomoc techniczną, zalecamy użycie numerów telefonów podanych na końcu tej broszury lub podręcznika użytkownika. Zawsze korzystaj z numerów podanych w podręczniku użytkownika dostarczonym razem z urządzeniem, dla którego chcesz uzyskać pomoc techniczną. Pamiętaj, by podać 8-cyfrowy numer artykułu i 22-cyfrowy numer seryjny ukazane na tabliczce znamionowej urządzenia.**

### • ZACHOWAJ DOWÓD ZAKUPU!

Aby korzystać z usług gwarancyjnych, należy okazać oryginał paragonu lub faktury, potwierdzający zakup urządzenia. Dowód zakupu zawiera również nazwę oraz numer artykułu IKEA (ośmiocyfrowy kod) dla każdego z zakupionych urządzeń.

### Czy potrzebujecie Państwo dodatkowej pomocy?

W przypadku dodatkowych pytań, które nie dotyczą urządzeń zakupionych w IKEA prosimy o kontakt z najbliższym centrum informacyjnym IKEA. Przed skontaktowaniem się z nami należy uważnie przeczytać dokumentację urządzenia.

### Informacje o częściach zamiennych

- Następujące części zamienne będą dostępne dla punktów serwisowych przez okres co najmniej siedmiu lat od wprowadzenia do sprzedaży ostatniego egzemplarza tego modelu: termostaty, czujniki temperatury, płytki drukowane i źródła światła.
- Następujące części zamienne: uchwyty do drzwiczek, zawiasy do drzwiczek, palety i koszyki będą dostępne dla punktów serwisowych i użytkowników końcowych przez okres co najmniej siedmiu lat, natomiast uszczelki do drzwiczek przez okres co najmniej 10 lat od wprowadzenia do sprzedaży ostatniego egzemplarza tego modelu.

Części zamienne można zamówić w witrynie:

[www.ikea.com](http://www.ikea.com)

## Сведения по технике безопасности

Прежде чем устанавливать или использовать прибор, внимательно прочитайте руководство пользователя, входящее в комплект поставки. Производитель не несет ответственности за травмы и повреждения в результате неверной установки или ненадлежащего использования. Сохраните руководство пользователя для справки.

### Безопасность детей и людей с ограниченными способностями



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Риск пожара/  
легковоспламеняющиеся материалы

- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и выше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, только в тех случаях, когда это использование осуществляется под наблюдением компетентных лиц или после инструктажа по технике безопасности и при понимании рисков, связанных с эксплуатацией данного оборудования. Детям не разрешается играть с устройством. Дети могут производить очистку и обслуживание прибора только под присмотром взрослых. Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Данный прибор может использоваться детьми от 3 до 8 лет и лицами с существенно ограниченными возможностями только в тех случаях, когда они прошли надлежащий инструктаж.
- Дети младше 3 лет не должны допускаться к прибору без постоянного присмотра.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

- Дети не должны выполнять очистку и обслуживание прибора без присмотра.
- Детям от 3 до 8 лет разрешено помещать продукты в холодильник и извлекать их оттуда.
- Храните всю упаковку вдали от детей и утилизируйте ее надлежащим образом.

### Общие меры предосторожности

- Прибор предназначен для использования в домашних или в аналогичных условиях:
  - в комнатах отдыха персонала магазинов, офисов и других организаций;
  - в фермерских домах, отелях и мотелях и других жилых помещениях;
  - в хостелах типа «ночлег и завтрак»;
  - а также в местах общественного питания и подобных заведениях, не связанных с розничной торговлей.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Следите за чистотой вентиляционных отверстий в корпусе прибора и шкафа, в который встроен прибор.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не пытайтесь ускорить разморозку с помощью механического или другого воздействия, если это не разрешено производителем.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Следите за целостностью контура циркуляции хладагента.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте электроприборы внутри камер для хранения продуктов, если это не разрешено производителем.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не пытайтесь очистить прибор с помощью пульверизаторов или пароочистителей.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Очищайте прибор мягкой влажной тканью. Используйте только нейтральные чистящие средства. Не используйте абразивные чистящие средства и губки,

растворители или металлические инструменты.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не храните в холодильнике взрывоопасные вещества, такие как баллоны с легковоспламеняющимся аэрозолем.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если провод питания поврежден, во избежание травм его необходимо заменить силами производителя, в официальном сервисном центре или у другого квалифицированного специалиста.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Устанавливая прибор в помещении, убедитесь, что кабель питания не зажат и не поврежден.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не размещайте многоместные розетки или переносные источники питания сзади прибора.
- Открытие дверцы на длительное время может привести к значительному повышению температуры в камерах холодильника.
- Регулярно очищайте поверхности, соприкасающиеся с пищей, и доступные дренажные системы.
- Производите чистку емкостей для воды, если они не использовались в течение 48 часов. Если вода не использовалась в течение 5 дней, промойте систему подачи воды, подключенную к водопроводу.
- Храните сырое мясо и рыбу в подходящих контейнерах, чтобы они не соприкасались с другими продуктами.
- Если вы планируете оставить холодильник пустым на длительное время, выключите его, разморозьте, вымойте, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри.
- Данный холодильник не предназначен для замораживания продуктов.
- Данный холодильник не предназначен для использования в качестве встраиваемого прибора.
- Отсеки для замороженных продуктов, помеченные двумя звездочками, пригодны для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения или приготовления мороженого и кубиков льда.
- Отсеки, помеченные одной, двумя или тремя звездочками, непригодны для замораживания свежих продуктов.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы избежать опасности из-за неустойчивости прибора, его следует закрепить в соответствии с инструкциями.

## Инструкции по обеспечению безопасности

### Установка

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Устанавливать данный прибор должен только квалифицированный специалист.

- Удалите все упаковочные материалы.
- Не устанавливайте и не используйте прибор, если он поврежден.
- Следуйте инструкции по установке, поставляемой с прибором.
- Всегда будьте осторожны при перемещении прибора, так как он достаточно тяжелый. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Будьте осторожны, чтобы не повредить полы (например, паркет) при перемещении прибора.
- Не устанавливайте прибор рядом с источниками тепла.
- Установите прибор на ровном полу, достаточно прочном, чтобы выдержать его вес, в месте, подходящем для его размера и удобного использования.
- Следите за тем, чтобы воздух мог свободно циркулировать вокруг прибора.
- При первой установке подождите не менее 4 часов перед подключением прибора к сети электропитания. Это необходимо, чтобы масло стекло обратно в компрессор.
- Перед проведением каких-либо операций с прибором (например, при перестановке дверцы) выньте штепсельную вилку из розетки.
- Прибор должен стоять задней панелью к стене.

- Устанавливайте прибор так, чтобы на него не падали прямые солнечные лучи.
- Не устанавливайте прибор в очень сырых или холодных помещениях, например в винных погребах.

### Электрические подключения

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасность пожара и поражения электрическим током.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Устанавливая прибор в помещении, убедитесь, что кабель питания не зажат и не поврежден.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте многостекерные адаптеры или удлинители.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры на заводской табличке соответствуют параметрам сети электропитания.
- Используйте только надлежащим образом установленные и защищенные розетки.
- Не допускайте повреждения электрических компонентов прибора (штепсельная вилка, шнур питания, компрессор). Для замены электрических компонентов обращайтесь в авторизованный сервисный центр или к опытному электрику.
- Шнур питания должен находиться ниже штепсельной вилки.
- Подключайте штепсельную вилку к электросети в только после установки прибора. После установки прибора убедитесь, что у вас есть свободный доступ к штепсельной вилке.
- Не тяните за шнур питания, чтобы отключить прибор от электросети. Тяните только за вилку.
- Примечание только для потребителей в Великобритании и Ирландии:  
Этот прибор оснащен штепсельной вилкой, рассчитанной на ток 13 А. Если необходимо заменить предохранитель штепсельной вилки, используйте только предохранители типа ASTA (BS 1362) номиналом 13 А.

### Использование

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск возгорания, получения травм, ожогов и поражения электрическим током.



Трубки холодильного контура содержат небольшое количество экологически чистого, но легковоспламеняющегося хладагента R600a. Этот хладагент не повреждает озоновый слой и не усиливает парниковый эффект. При утечке хладагента он может повредить глаза или воспламениться. Не повреждайте трубки.

- При нормальной работе поверхность компрессора может нагреваться. Не прикасайтесь к ней голыми руками.
- Не пытайтесь изменить технические характеристики прибора.
- Не помещайте в холодильник электроприборы (например мороженицы), если это не разрешено производителем.
- В случае повреждения контура циркуляции хладагента убедитесь, что в помещении нет источников открытого пламени и искр. Проветрите комнату.
- Следите за тем, чтобы горячие предметы не касались пластиковых деталей прибора.
- Не храните бутылки с напитками в морозильной камере, так как они могут взорваться и повредить прибор.
- Не храните в холодильнике легковоспламеняющиеся жидкости и газовые баллончики.
- Не храните в приборе, на нем и рядом с ним легковоспламеняющиеся вещества и предметы, смоченные горючими жидкостями.
- Не прикасайтесь к компрессору и конденсатору. Они могут быть горячими.
- Не доставайте предметы из камеры для замороженных продуктов и не прикасайтесь к ним, если у вас мокрые руки.
- Не проглатывайте содержимое (нетоксичное) пакетов для льда.
- Не ешьте кубики льда или леденцы сразу после извлечения их из морозильной камеры, так как это может вызвать обморожение.
- Размороженные продукты не следует помещать снова в камеру для замороженных продуктов.
- Следуйте инструкциям по хранению, приведенными на упаковках замороженных продуктов.

### Внутреннее освещение

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасность поражения электрическим током.

- Внутри прибора установлена специальная лампа, которая не предназначена для освещения помещений в жилом доме (Регламент ЕС 2019/2020).

### Обслуживание и очистка

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск получения травм или повреждения прибора.

- Перед проведением обслуживания выключайте прибор и отключайте его от электросети.
- В охлаждающей системе прибора используются углеводородные соединения. Только квалифицированный специалист может выполнять техобслуживание и заправку прибора.

- Осмотрите сливное отверстие и при необходимости очистите его. Если отверстие забьется, в нижней части прибора будет скапливаться талая вода.

### Обслуживание

- Для ремонта прибора обращайтесь в авторизованные сервисные центры, список которых приведен в конце настоящей брошюры.
- Используйте только оригинальные запасные части.

### Утилизация

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск травм и удушья.

- Отключите прибор от электросети.

- Отрежьте шнур и утилизируйте его.
- Снимите дверцы, чтобы случайно не закрыть в приборе детей или домашних животных.
- Контур хладагента и изоляционные материалы этого прибора изготовлены на базе озоносберегающей технологии.
- Пеноизоляция содержит легковоспламеняющийся газ. Чтобы узнать, как правильно утилизировать прибор, свяжитесь с местной администрацией.
- Следите за тем, чтобы не повредить охлаждающую систему рядом с теплообменником.

В случае несоблюдения вышеуказанных рекомендаций и мер предосторожности производитель не несет ответственности за имущественный ущерб и/или травмы, полученные людьми или животными.

## Защита окружающей среды

### 1. Упаковочные материалы ♻

Утилизируемые материалы маркируются символом ♻.

Положите упаковку в соответствующий контейнер для переработки.


Храните упаковочные материалы (полиэтиленовые пакеты, прокладки из полистирола и т. д.) в недоступном для детей месте, так как они являются потенциальным источником опасности.

### 2. Утилизация прибора

Прибор изготовлен с использованием материалов, пригодных для вторичной переработки.

Прибор маркируется согласно Европейской директиве 2002/96/ЕС по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечивая правильную утилизацию этого прибора, вы предотвращаете потенциально негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.



Символ  на приборе или на сопроводительных документах указывает, что этот прибор не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в специальный центр сбора и утилизации электрического и электронного оборудования. При утилизации прибора сделайте его непригодным для использования, отрезав кабель питания и сняв двери и полки, чтобы дети не могли легко залезть внутрь и оказаться в ловушке.

Утилизируйте прибор в соответствии с местными правилами. Доставьте его в специальный центр сбора отходов. Не оставляйте прибор без присмотра даже на несколько дней, так как он является потенциальным источником опасности для детей.

Для получения более подробной информации об утилизации и переработке этого изделия обратитесь в муниципальные органы, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели это изделие.

### Декларация соответствия

- Данный прибор предназначен для хранения пищевых продуктов. Он изготовлен в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1935/2004.



- Этот прибор был разработан, изготовлен и продан в соответствии с:
  - требованиями к обеспечению безопасности Директивы 2014/35/EU «Низковольтное оборудование» (которая заменяет 2006/95/CE с последующими поправками);
  - Директивы «Электромагнитная совместимость» (EMC) 2014/30/EU.

## Производитель

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Швеция

## Гарантия компании ИКЕА

### Срок действия гарантии ИКЕА?

Настоящая гарантия действительна в течение **пяти (5) лет** с момента первоначальной даты покупки прибора в магазине ИКЕА. Пожалуйста, сохраняйте чек для подтверждения факта и даты покупки. Проведение сервисных работ по гарантии не влечет за собой продление гарантийного срока обслуживания.

### На какие приборы LAGAN не распространяется 5-летняя гарантия ИКЕА?

На приборы LAGAN, приобретенные в магазинах ИКЕА до 1 мая 2026 года, распространяется 2-летняя гарантия, начиная с первоначальной даты покупки.

### Кем выполняется техобслуживание?

Компания ИКЕА будет предоставлять услуги через свои собственные центры техобслуживания или через авторизованные партнерские сети.

### На что распространяется данная гарантия?

Данная гарантия распространяется на неисправности изделия, обусловленные дефектами конструкции или материалов, проявившимися после его покупки в магазине ИКЕА. Данная гарантия относится только к случаям бытового использования изделия. Все исключения указаны в пункте «На что не распространяется данная гарантия?» В рамках гарантии предусматривается возмещение затрат, связанных с устранением неисправностей, например затраты на ремонт, запасные части, выполнение работ и транспортные расходы, при условии, что доступ к изделию в целях ремонта не затруднен и не вызывает существенных расходов. В этих случаях применимы соответствующие местные правила и директива ЕС (№ 99/44/EG). Замененные запчасти переходят в собственность компании ИКЕА.

### Что делает ИКЕА, чтобы устранить неисправность?

Специалисты поставщика услуг, назначенного компанией ИКЕА, осмотрят изделие и решат по своему усмотрению, распространяется ли на него гарантия. Если изделие будет признано подлежащим гарантийному обслуживанию, сотрудники сервисного центра компании ИКЕА или поставщика услуг, назначенного этой компанией, по своему усмотрению отремонтируют изделие

или заменят его таким же или аналогичным прибором.

### На что не распространяется данная гарантия?

- Естественный износ.
- Умышленные повреждения; повреждения вследствие небрежного обращения, обусловленные невнимательностью, несоблюдением инструкций по эксплуатации, неправильной установкой или подключением к электрической сети с напряжением, не соответствующим техническим требованиям прибора; повреждения, вызванные химическими или электрохимическими реакциями; повреждения, обусловленные ржавчиной, коррозией или воздействием воды, в том числе, но не ограничиваясь этим, повреждения, вызванные повышенной жесткостью воды, подаваемой в сети водоснабжения; повреждения, вызванные аномальными условиями окружающей среды.
- Расходные материалы и запчасти, в том числе батареи и лампочки.
- Повреждения нефункциональных и декоративных деталей, не влияющих на нормальную работу устройства, в том числе любые царапины или возможное различие в цвете.
- Случайные повреждения, вызванные присутствием инородных предметов и/или веществ, а также чисткой или устранением пробок в фильтрах, системах слива или дозаторах моющих средств.
- Повреждения деталей стеклокерамики, аксессуаров, корзин для посуды и столовых приборов, подающих и сливных труб, уплотнителей, ламп и плафонов для ламп, экранов, ручек, корпуса и частей корпуса. Исключениями являются случаи, когда может быть доказано, что причиной таких повреждений был производственный брак.
- Случаи, когда неисправность не может быть найдена во время осмотра техническим специалистом.
- Повреждения в результате ремонта, выполненного неуполномоченными обслуживающими организациями либо неавторизованными сервис-партнерами, а также ремонта с использованием неоригинальных запасных частей.

- Повреждения вследствие установки, выполненной с нарушением технических требований или инструкций.
- Повреждения, возникшие при бытовом использовании товара.
- Повреждения, возникшие при перевозке товара. Если покупатель самостоятельно отвозит товар домой или по другому адресу, IKEA не несет ответственности за повреждения, возникшие при перевозке. Тем не менее, если услуга доставки была заказана покупателем в IKEA, ответственность за все повреждения, возникшие при перевозке товара, несет компания IKEA.
- Услуга первоначальной установки не включена в стоимость изделия IKEA. Если уполномоченные IKEA обслуживающие организации или авторизованные сервис-партнеры осуществляют ремонт или замену бытового прибора в соответствии с условиями данной гарантии, уполномоченные обслуживающие организации или авторизованные сервис-партнеры обязуются при необходимости выполнить повторную установку отремонтированного или замененного бытового прибора.

Эти ограничения не распространяются на работы, которые выполняются квалифицированными специалистами с применением наших оригинальных запасных частей, чтобы адаптировать прибор к техническим требованиям безопасности, действующим в другой стране ЕС.

### Применимость законодательства конкретной страны

Гарантия, предоставляемая IKEA, полностью покрывает или даже превышает все требования местного законодательства. Условия этой гарантии никоим образом не ограничивают права потребителя, устанавливаемые законодательством конкретной страны.

### Сфера действия

Если изделие было приобретено в одной стране ЕС и перевезено в другую страну ЕС, гарантийное обслуживание будет производиться на условиях, действующих в другой стране.

Обязательства по гарантийному обслуживанию выполняются только в том случае, если изделие было установлено с соблюдением:

- технических требований, принятых в стране, где клиент обратился за гарантийным обслуживанием, а также;
- правил техники безопасности, приведенных в инструкции по сборке и в руководстве пользователя.

### Авторизованный ЦЕНТР ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ оборудования IKEA

Пожалуйста, обращайтесь к авторизованному поставщику услуг послепродажного обслуживания IKEA для:

- подачи заявки на выполнение гарантийного ремонта;
- запроса консультации по установке прибора IKEA в специальной кухонной мебели IKEA;
- разъяснения функций техники, купленной в магазине IKEA.

Для получения оптимального результата просим вас тщательно изучить инструкции по сборке и/или руководство пользователя перед обращением в сервисный центр.

### Как связаться с нами, если вам нужна помощь



Номера телефонов поставщиков послепродажного обслуживания, уполномоченных компанией IKEA, приведены в конце этой брошюры.

**i** Чтобы предоставить вам более быстрое обслуживание, мы рекомендуем использовать местные телефонные номера, указанные в этой брошюре или в руководстве пользователя. Когда вам нужна помощь, всегда звоните по телефонным номерам, указанным в руководстве конкретного прибора. Не забудьте указать 8-значный артикулярный номер изделия и 22-значный серийный номер, которые можно найти на паспортной табличке прибора.

**i** **ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯЙТЕ ЧЕК!**  
Чек является подтверждением покупки, его необходимо предъявлять при обращении за гарантийным обслуживанием. В чеке так же указаны наименование товара IKEA и его артикулярный номер (8-значный код изделия).

### Нужна дополнительная помощь?

По всем дополнительным вопросам, не касающимся послепродажного обслуживания, обращайтесь в отдел обслуживания покупателей ближайшего магазина IKEA. Пожалуйста, тщательно изучите сопроводительные документы перед обращением.

**Информация о запасных частях**

- Следующие запасные части: термостаты, датчики температуры, печатные платы и лампы будут доступны для специалистов по выполнению ремонтных работ в течение как минимум семи лет после выпуска на рынок последней партии приборов данной модели.
- Следующие запасные части: дверные ручки, дверные петли, лотки и контейнеры будут доступны для специалистов по выполнению ремонтных работ и конечных пользователей в течение как минимум семи лет, а прокладки дверей — в течение как минимум 10 лет после выпуска на рынок последней партии приборов данной модели.

Запасные части см. на веб-сайте [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

## Bezpečnostné informácie

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nenesie zodpovednosť, ak pri nesprávnej inštalácii a používaní dôjde k úrazu alebo škodám. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

### Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb



**VAROVANIE:** Riziko požiaru/  
horľavé materiály

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom inej osoby alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú prípadným rizikám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 3 do 8 rokov a osoby s veľmi rozsiahlym a komplexným postihnutím, ak boli riadne poučené.
- Deti mladšie ako 3 roky by sa mali držať od spotrebiča ďalej, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu spotrebiča bez dozoru.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu nakladať a vykladať veci z chladiacich zariadení.
- Všetky obaly uchovávajte mimo dosahu detí a náležite ich zlikvidujte.

### Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a podobnom prostredí, ako napr.:

- kuchynským personálom v obchodoch, kanceláriách a na ďalších pracoviskách;
- na farmách a klientmi v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
- v zariadeniach poskytujúcich nocľah s raňajkami;
- v zariadeniach s priestormi na prípravu pokrmov a podobné nekomerčné použitie.
- **VAROVANIE:** Vetracie otvory na telese spotrebiča a na vstavanej konštrukcii musia zostať voľné.
- **VAROVANIE:** Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, ak ich neodporučil výrobca.
- **VAROVANIE:** Nepoškodte chladiaci okruh.
- **VAROVANIE:** V priestoroch spotrebiča určených na skladovanie potravín nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich neodporučil výrobca.
- **VAROVANIE:** Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- **VAROVANIE:** Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne čistiace prostriedky. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- **VAROVANIE:** V spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako napríklad spreje s horľavým plynom.
- **VAROVANIE:** Ak je poškodený prívodný kábel, musí ho vymeniť výrobca, autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- **VAROVANIE:** Pri umiestňovaní spotrebiča zabezpečte, aby napájací kábel nebol zachytený alebo poškodený.
- **VAROVANIE:** K zadnej časti spotrebiča neumiestňujte viacnásobné zásuvky ani prenosné napájacie zdroje.

- Dlhodobé otvorenie dverí môže spôsobiť značné zvýšenie teploty v priestoroch spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami, a prístupné drenážne systémy.
- Ak sa nádrže na vodu nepoužívali 48 hodín, vyčistite ich. Ak voda nebola čerpaná po dobu 5 dní, prepláchnite vodný systém pripojený k vodovodnej sieti.
- Surové mäso a ryby skladujte v chladničke vo vhodných nádobách, aby sa nedostali do styku s inými potravinami ani na nich nekvapkali.
- Ak necháte chladiace zariadenie dlhý čas prázdne, vypnite ho, rozmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte otvorené dvere, aby sa zabránilo tvorbe plesní v spotrebiči.
- Toto chladiace zariadenie nie je vhodné na mrazenie potravín.
- Toto chladiace zariadenie nie je určené na použitie ako zabudovaný spotrebič.
- Priestory na mrazené potraviny s dvoma hviezdikami sú vhodné na skladovanie vopred zmrazených potravín, na skladovanie alebo výrobu zmrzliny a na výrobu kociek ľadu.
- Jedno-, dvoj- a trojhviezdičkové priestory nie sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín.
- **VAROVANIE:** Ak chcete predísť nebezpečenstvu v dôsledku nestability spotrebiča, musí byť pripevnený v súlade s pokynmi.

## Bezpečnostné pokyny

### Inštalácia

- ⚠ **VAROVANIE!** Tento spotrebič môže inštalovať iba kvalifikovaná osoba.
- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Postupujte podľa pokynov na inštaláciu dodaných so zariadením.
- Pri premiestňovaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Pri premiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahy (napr. parkety).
- Uistite sa, že spotrebič nie je v blízkosti zdroja tepla.
- Spotrebič nainštalujte a vyrovnajte na dostatočne pevnej podlahe, ktorá unesie jeho hmotnosť, a na mieste vhodnom pre jeho veľkosť a použitie.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže voľne cirkulovať vzduch.
- Pri prvej inštalácii alebo po obrátení dverí počkajte najmenej 4 hodiny pred pripojením spotrebiča k zdroju napájania. Je to potrebné, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Pred akýmkoľvek zásahom do spotrebiča (napr. Obrátenie dverí), vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- Zadnú stranu spotrebiča je potrebné umiestniť oproti stene.
- Neinštalujte spotrebič na miesta, kam dopadá priame slnečné svetlo.
- Zariadenie neinštalujte do priestorov, kde je príliš vlhko alebo chladno, napríklad do vínnej pivnice.

### Zapojenie do elektrickej siete

- ⚠ **VAROVANIE!** Nebezpečenstvo požiaru a úrazu elektrickým prúdom.
- ⚠ **VAROVANIE!** Pri umiestňovaní spotrebiča zabezpečte, aby napájací kábel nebol zachytený alebo poškodený.
- ⚠ **VAROVANIE!** Nepoužívajte adaptéry s viacerými zástrčkami ani predlžovacie káble.
- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickými parametrami sieťového napájania.
- Vždy používajte správne nainštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Dbajte na to, aby ste nepoškodili elektrické časti (napr. zástrčky napájacieho kábla, elektrický napájací kábel, kompresor). Ak je potrebná výmena elektrických častí, obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo elektrikára.
- Elektrický napájací kábel musí zostať vždy nižšie ako zástrčka napájacieho kábla.
- Zástrčku napájacieho kábla zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že napájací elektrický kábel je po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete netahajte za napájací kábel. Vždy ťahajte za zástrčku napájacieho kábla.
- Iba pre Spojené kráľovstvo a Írsko: Tento spotrebič je vybavený 13 A sieťovou zástrčkou. Ak je potrebné vymeniť poistku napájacej zástrčky, použite len poistku typu 13 A ASTA (BS 1362).

## Používanie

**⚠ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo zranenia, popálenín, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.



Trubice chladiaceho okruhu obsahujú malé množstvo chladiva R600a, ktoré je šetrné k životnému prostrediu, ale horľavé. Neničí ozónovú vrstvu a nezvyšuje skleníkový efekt. V prípade

úniku chladiva môže dôjsť k zraneniu očí alebo zapáleniu. Nepoškodzujte trubice.

- Počas normálnej prevádzky sa môže povrch kompresora zahriať. Nedotýkajte sa ho rukami.
- Nemeňte technické vlastnosti tohto zariadenia.
- Do spotrebiča nekladajte iné elektrické spotrebiče (napr. stroj na výrobu zmrzliny), pokiaľ nie sú na tento účel určené výrobcom.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu zabezpečte, aby sa v miestnosti nenachádzali žiadne plamene ani zdroje iskier. Miestnosť dobre vyvetrajte.
- Zabráňte kontaktu horúcich predmetov s plastovými dielmi zariadenia.
- V mraziacom priestore neskladujte nápoje vo fľašiach, aby ste predišli prasknutiu alebo iným škodám.
- V zariadení neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.
- Ak máte mokré alebo vlhké ruky, nevyberajte z priestoru na mrazené potraviny ani sa ich nedotýkajte.
- Neprehíťajte (netoxický) obsah balíčkov ľadu.
- Nejedzte kocky ľadu alebo ľadové lízanky bezprostredne po ich vybratí z mrazničky, pretože môžu spôsobiť popáleniny chladom.
- Rozmrazené jedlo by sa nemalo ukladať späť do priestoru na mrazené potraviny.
- Postupujte podľa pokynov na uchovávanie na obale mrazených potravín.

## Vnútornej osvetlenie

**⚠ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Žiarovka použitá vo vnútri zariadenia je navrhnutá špeciálne pre domáce spotrebiče a nie je vhodná ako všeobecné osvetlenie miestností v domácnosti ((EÚ) 2019/2020).

## Starostlivosť a čistenie

**⚠ VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič obsahuje v chladiacom agregáte uhľovodíky. Údržbu a nabíjanie jednotky môže vykonávať iba kvalifikovaná osoba.
- Pravidelne kontrolujte odtok spotrebiča a v prípade potreby ho vyčistite. Ak je odtok upchatý, rozmrazená voda sa bude zhromažďovať na dne zariadenia.

## Servis

- Ak chcete zariadenie opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko uvedené na konci tejto príručky.
- Používajte iba originálne náhradné diely.

## Likvidácia

**⚠ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte napájací kábel a vyhodte ho.
- Odstráňte dvierka, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat vo vnútri zariadenia.
- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča sú neškodné pre ozón.
- Penová izolácia obsahuje horľavý plyn. Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytnú miestne komunálne úrady.
- Nepoškodte tú časť chladiacej jednotky, ktorá sa nachádza blízko výmenníka tepla.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za poranenie osôb alebo zvierat alebo poškodenie majetku v prípade nedodržania vyššie uvedených rád a bezpečnostných opatrení.

## Ochrana životného prostredia

### 1. Obalové materiály ♻


Recyklovateľné materiály sú označené symbolom ♻. Obalové materiály vložte do príslušných kontajnerov na recykláciu.

Obalové materiály (plastové vrecká, polystyrénové časti atď.) uchovávajte mimo dosahu detí, pretože sú potenciálnym zdrojom nebezpečenstva.

## 2. Vyradenie/likvidácia

Spotrebič je vyrobený z recyklovateľných materiálov. Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Zabezpečením správnej likvidácie tohto zariadenia môžete pomôcť predchádzať možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.



Symbol  na spotrebiči alebo na sprievodných dokumentoch označuje, že s týmto spotrebičom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom, ale musí sa odovzdať do špeciálneho zberného strediska na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Pri vyradovaní spotrebiča ho znefunkčnite odrezaním napájacieho kábla a odstránením dverí a políc tak, aby doň nemohli ľahko vliezť deti a uväzniť sa.

Spotrebič vyradíte v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadu a odveďte ho do špeciálneho zberného strediska; spotrebič nenechávajte bez dozoru ani niekoľko dní, pretože je potenciálnym zdrojom nebezpečenstva pre deti.

Ďalšie informácie o spracovaní, zhodnotení a recyklácii tohto výrobku získate na príslušnom miestnom úrade, v zberni domového odpadu alebo v obchode, kde ste spotrebič zakúpili.

### Vyhlásenie o zhode

- Toto zariadenie slúži na uskladnenie potravín a je vyrobený v súlade s nariadením (ES) č. 1935/2004.



- Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a uvedený na trh v súlade s:
  - bezpečnostnými cieľmi smernice 2014/35/EÚ o „nízkom napätí“ (ktorá nahrádza smernicu 2006/95/ES a jej následné zmeny);
  - ochrannými požiadavkami smernice „EMC“ 2014/30/EÚ.

## Výrobca

Ikea of Sweden AB – SE – 343 81 Älmhult, Švédsko

## Záruka IKEA

### Ako dlho platí záruka IKEA?

Táto záruka platí po dobu **piatich (5) rokov** od pôvodného dátumu zakúpenia vášho spotrebiča v obchode IKEA. Ako doklad o nákupe slúži pôvodný pokladničný blok. V prípade opravy počas platnosti záruky sa platnosť záruky spotrebiča nepredĺži.

### Na ktoré spotrebiče značky LAGAN sa nevzťahuje 5-ročná záruka IKEA?

Na spotrebiče značky LAGAN zakúpené v IKEA pred 1. májom 2026 sa vzťahuje 2-ročná záruka, ktorá začína plynúť od dátumu zakúpenia.

### Kto vykonáva servis?

Poskytovateľ servisu IKEA bude poskytovať servis prostredníctvom svojich vlastných servisných operácií alebo siete autorizovaných servisných partnerov.

### Na čo sa vzťahuje záruka?

Záruka sa vzťahuje na poruchy spotrebiča spôsobené výrobnými alebo materiálovými chybami od dátumu nákupu v predajni IKEA. Záruka sa vzťahuje výhradne na spotrebiče používané v domácnosti. Výnimky sú uvedené pod titulom „Na čo sa nevzťahuje táto záruka?“ Počas doby platnosti záruky budú náklady na odstránenie porúch, napr. opravy, náhradné diely, prácu a dopravu, hradené za podmienky, že spotrebič bude prístupný na vykonanie opravy bez toho, že by boli nevyhnutné špeciálne výdavky. Na tieto

podmienky sa vzťahujú usmernenia EÚ (č. 99/44/ES) a príslušné miestne vyhlášky. Vymenené náhradné diely sú vlastníctvom spoločnosti IKEA.

### Čo urobí spoločnosť IKEA na nápravu problému?

Vymenovaný poskytovateľ služieb IKEA výrobok preskúma a na základe vlastného uváženia rozhodne, či sa naň vzťahuje táto záruka. Ak na výrobok vzťahuje táto záruka, poskytovateľ servisu IKEA alebo jeho autorizovaný servisný partner podľa vlastného uváženia prostredníctvom vlastných servisných operácií potom opraví chybný výrobok alebo ho nahradí rovnakým alebo porovnateľným výrobkom.

### Na čo sa nevzťahuje táto záruka?

- Normálne opotrebovanie a poškodenie.
- Úmyselné poškodenie alebo poškodenie nedbalosťou, škody spôsobené nedodržaním pracovných postupov, nesprávna inštalácia alebo zapojenie do elektrickej siete s nesprávnym napätím, poškodenie spôsobené chemickou alebo elektrochemickou reakciou, hrdza, korózia alebo poškodenie vodou vrátane škôd spôsobených nadmerným množstvom vodného kameňa v dodávanej vode, ale nielen tým, škody spôsobené mimoriadnymi podmienkami životného prostredia.
- Spotrebný materiál vrátane batérií a žiaroviek.
- Časti bez funkcií a dekoračné časti, ktoré bežne neovplyvňujú normálne používanie spotrebiča, vrátane škrabancov a možných farebných zmien.

- Náhodné poškodenie spôsobené cudzími predmetmi alebo látkami, poškodenie čistiacich alebo uvoľnených filtrov, systém odvodu vody alebo zásuvky na saponáty.
- Poškodenie nasledujúcich častí: keramické sklo, príslušenstvo, koše na riad a príbor, prírodné a odtokové hadice, tesnenia, žiarovky a kryty osvetlenia, obrazovky, ovládacie gombíky, puzdrá a časti krytov. S výnimkou toho, že predmetné poškodenie je z dôvodu výrobných chyby.
- Prípady, keď počas návštevy technika nemohla byť zistená žiadna chyba.
- Opravy, ktoré neboli vykonané v autorizovanom stredisku a/alebo stredisku autorizovaného servisného partnera alebo prípady, kedy neboli použité originálne náhradné diely.
- Poruchy spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo za nedodržania technických špecifikácií.
- Použitie spotrebiča v prostredí odlišnom od domácnosti, napr. profesionálne použitie.
- Poškodenia pri preprave. Ak zákazník prepravuje výrobok domov alebo na inú adresu, spoločnosť IKEA nepreberá žiadnu zodpovednosť za poškodenia spôsobené počas prepravy. V prípade, že výrobok na adresu zákazníka dopravuje spoločnosť IKEA, zodpovednosť za škody spôsobené pri preprave preberá spoločnosť IKEA.
- Náklady súvisiace s prvou inštaláciou výrobkov IKEA. Napriek tomu, ak zmluvný partner spol. IKEA alebo autorizovaný servisný partner vykoná opravu alebo výmenu za podmienok určených touto zárukou, poskytovateľ servisných služieb alebo autorizovaný servisný partner, podľa potreby, opäť nainštaluje opravený alebo nainštaluje vymenený spotrebič.

Tieto obmedzenia sa nevzťahujú na bezporuchovú prácu vykonávanú kvalifikovaným odborníkom použitím našich originálnych dielov s cieľom prispôsobiť spotrebič technickým bezpečnostným špecifikáciám inej krajiny EÚ.

### Ako sa aplikujú vnútroštátne predpisy

Záruka IKEA vám poskytuje špecifické práva, ktoré sú v súlade alebo presahujúce súvisiace právne nároky platné v krajine. Napriek tomu, tieto podmienky neobmedzujú žiadne práva spotrebiteľa predpísané vnútroštátnymi zákonmi a predpismi.

### Oblasť platnosti

U spotrebičov kúpených v jednej krajine EÚ a prenesených do inej krajiny EÚ budú servis poskytovať prevádzky servisu za normálnych záručných podmienok novej krajiny. Povinnosť vykonania servisu v rámci záruky sa vzťahuje iba na spotrebiče, ktoré sú zapojené v súlade s:

- technickými požiadavkami platnými v krajine, v ktorej sa žiada o záruku;
- pokynmi na montáž a bezpečnostnými opatreniami uvedenými v návode na používanie.

### Špecializovaný POPREDAJNÝ SERVIS pre spotrebiče IKEA

Neváhajte sa obrátiť na popredajný servis spoločnosti IKEA:

- požiadajte o servis v rámci tejto záruky;
- požiadajte o vysvetlenie inštalácie spotrebiča IKEA do určeného kuchynského nábytku IKEA;
- požiadajte o vysvetlenie funkcií spotrebičov IKEA.

Aby sa zabezpečilo, že naša pomoc bude čo najlepšia, prosíme, aby ste si predtým, ako nás budete kontaktovať, preštudovali Pokyny na inštaláciu a Návod na obsluhu spotrebiča.

### Ako nás nájdete, ak potrebujete náš servis



Telefónne čísla poskytovateľov popredajných služieb určených spoločnosťou IKEA nájdete na konci tejto príručky.

- i** Aby sme vám mohli poskytnúť rýchlejší servis, odporúčame vám používať konkrétne telefónne čísla uvedené na konci tejto príručky alebo v používateľskej príručke. Vždy sa riadte telefónnymi číslami uvedenými v príručke ku konkrétnemu zariadeniu, v prípade ktorého potrebujete pomoc. **Nezabudnite uviesť 8-ciferné číslo tovaru a 22-ciferné sériové číslo uvedené na typovom štítku zariadenia.**

### **i** ODLOŽTE SI POKLADNIČNÝ BLOK!

Je to doklad o nákupe a budete ho potrebovať pri požiadaní o záručnú opravu. Na pokladničnom bloku je okrem toho uvedený názov spotrebiča IKEA a číslo (8-znakový kód), a to pre každý spotrebič, ktorý ste si kúpili.

### Potrebujete nejakú ďalšiu pomoc?

Ak máte nejaké ďalšie otázky netýkajúce sa záručnej opravy vášho výrobku, obráťte sa na zákaznícku linku spoločnosti IKEA. Odporúčame vám zoznámiť sa podrobne s dokumentáciou výrobku pred tým, než sa na nás obrátite.

### Informácie o náhradných dieloch

- Nasledujúce náhradné diely budú k dispozícii pre profesionálnych opravárov po dobu sedem rokov od umiestnenia posledného kusu modelu na trh: termostaty, snímače teploty, dosky s plošnými spojmi a svetelné zdroje.
- Nasledujúce náhradné diely – kľučky na dvere, pánty dverí, zásuvky a koše – budú k dispozícii pre profesionálnych opravárov a koncových používateľov po dobu najmenej sedem rokov od umiestnenia posledného kusu modelu na trh, a tesnenia dverí po dobu najmenej 10 rokov.

Náhradné diely nájdete na stránke: [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

## Saugos informacija

Prieš montuodami ir naudodami aparatą, atidžiai perskaitykite pateiktas instrukcijas. Gamintojas neatsako už jokių sužalojimų ar žalą, kilusią dėl neteisingo įrengimo ar naudojimo. Būtinai kartu su aparatu saugokite instrukcijas ateičiai.

### Vaikų ir pažeidžiamų žmonių saugumas



**ĮSPĖJIMAS:** Pavojus dėl gaisro ir (arba) degių medžiagų

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai riboti, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, šiuo aparatu gali naudotis tik tuomet, jei yra prižiūrimi arba jiems suteikti nurodymai, kaip juo saugiai naudotis aparatu, ir jei jie supranta su aparato naudojimu susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti ir prižiūrėti įrenginį. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.
- 3-8 metų amžiaus vaikai ir asmenys, turintys labai didelių ir sunkių negalių, gali naudotis šiuo aparatu tik jeigu jiems suteikti tinkami nurodymai.
- Jaunesniems kaip 3 metų amžiaus vaikams negalima būti arti aparato, jei jie nėra nuolat prižiūrimi.
- Neleiskite vaikams žaisti su aparatu.
- Neprižiūrint, vaikams negalima valyti aparato bei atlikti jo priežiūros darbų.
- 3-8 metų amžiaus vaikams galima sudėti produktus į šaldymo aparatus ir išimti iš jų.
- Saugokite pakuotę nuo vaikų ir šalinkite ją tinkamai.

### Bendroji sauga

- Šis aparatas skirtas naudoti buitinėms ir panašioms reikmėms, pvz.:
  - personalo virtuvėse, esančiose parduotuvėse, biuruose ir kitokioje darbo aplinkoje;
  - pvz., ūkiuose, taip pat viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose patalpose;
  - svečių namų tipo aplinkoje;
  - maitinimo įstaigose ir panašiose ne mažmeninės prekybos vietose.
- **ĮSPĖJIMAS:** Pasirūpinkite, kad ventiliacijos angos aparato vidiniame įdėkle ar įmontuojamoje konstrukcijoje nebūtų uždengtos.
- **ĮSPĖJIMAS:** Atitirpinimo procesui paspartinti nenaudokite mechaninių įtaisų ar kitų priemonių, kurios nėra rekomenduotos gamintojo.
- **ĮSPĖJIMAS:** Neapgadinkite šaltnešio kontūro.
- **ĮSPĖJIMAS:** Maisto produktų laikymo skyriuose nenaudokite elektros prietaisų, kurie nėra rekomenduoti gamintojo.
- **ĮSPĖJIMAS:** Aparato valymui nenaudokite vandens pusrų ir garų.
- **ĮSPĖJIMAS:** Aparatą valykite drėgna minkšta audinio šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite abrazyvinių priemonių, šiurkščių šluosčių, tirpiklių ar metalinių daiktų.
- **ĮSPĖJIMAS:** Šiame aparate nelaikykite sprogstamųjų medžiagų, tokių kaip aerozolių balionėliai su degiomis suslėgtosiomis dujomis.
- **ĮSPĖJIMAS:** Jei tiekimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninio aptarnavimo agentas arba panašią kvalifikaciją turintis asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- **ĮSPĖJIMAS:** Statant aparatą, reikia būti atsargiems ir neprispausti bei nepažeisti maitinimo laido.

- **ĮSPĖJIMAS:** Neįtaisykite sudėtinių nešiojamų kištukinių lizdų ar maitinimo šaltinių už aparato.
- Ilgą laiką palikus duris atviras, gali gerokai pakilti temperatūra aparato skyriuose.
- Reguliariai valykite paviršius, prie kurių gali liestis maisto produktai; taip pat reguliariai valykite pasiekiamas vandens išleidimo sistemas.
- Išvalykite vandens talpyklas, jei jos nebuvo naudojamos 48 valandas; praplaukite prie vandentiekio prijungtą vandens sistemą, jei vanduo nebuvo išleidžiamas 5 dienas.
- Šviežią mėsą ir žuvį šaldytuve laikykite tinkamose talpyklose, kad šie produktai nesiliestų arba nevarvėtų ant kitų maisto produktų.
- Jeigu šaldymo aparatas ilgą laiką paliekamas tuščias, išjunkite jį, atitirpinkite, išvalykite, nusauskite ir palikite duris atviras, kad jame nesiformuotų pelėsi.
- Šis šaldymo aparatas nėra tinkamas maisto produktams užšaldyti.
- Šis šaldymo aparatas nėra įmontuojamojo tipo.
- Dviem žvaigždutėmis paženklininti šaldyto maisto skyriai tinkami šaldytiems maisto produktams laikyti, ledams laikyti arba gaminti ir ledo kubeliams gaminti.
- Viena, dviem ir trimis žvaigždutėmis paženklininti skyriai nėra tinkami šviežiam maistui šaldyti.
- **ĮSPĖJIMAS:** Siekiant išvengti pavojaus, kurį gali kelti nestabiliai stovintis aparatas, jį būtina įtvirtinti laikantis instrukcijų.

## Saugos nurodymai

### Įrengimas

- ▲ **ĮSPĖJIMAS!** Šį aparatą gali įrengti tik kvalifikuotas asmuo.
- Pašalinkite visą pakuotę.
- Nemontuokite ir nenaudokite apgadinto aparato.
- Laikykitės įrengimo instrukcijų, pateiktų kartu su aparatu.
- Būkite atsargūs perkeldami aparatą, nes jis sunkus. Būtinai mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarą avalynę.
- Perkeldami prietaisą, būkite atsargūs, kad nepažeistumėte grindų (pvz., parketo).
- Įsitikinkite, kad prietaisas nėra arti šilumos šaltinio.
- Sumontuokite ir sulygiuokite prietaisą ant grindų, kurios būtų pakankamai tvirtos, kad atitiktų jo svorį, ir vietoje, tinkamoje jo dydžiui ir naudojimui.
- Užtikrinkite, kad aplink aparatą galėtų cirkuliuoti oras.
- Aparatą įrengus ar pakeitus durų varstymo kryptį, reikia palaukti ne mažiau kaip 4 valandas ir tik po to jį jungti prie maitinimo šaltinio. To reikia, kad alyva sutekėtų atgal į kompresorių.
- Prieš atliekant bet kokius veiksmus su aparatu (pvz., keičiant durų varstymo kryptį), reikia ištraukti maitinimo kištuką iš elektros lizdo.
- Aparato galinė dalis turi būti prie sienos.
- Neįrenkite aparato ten, kur patenka tiesioginiai saulės spinduliai.
- Neįrenkite šio aparato vietose, kuriose yra per drėgna arba per šalta, pavyzdžiui, vyno rūsiuose.

### Elektros prijungimas

- ▲ **ĮSPĖJIMAS!** Gaisro ir elektros smūgio pavojus.
- ▲ **ĮSPĖJIMAS!** Statant aparatą, reikia būti atsargiems ir neprispausti bei nepažeisti maitinimo laido.
- ▲ **ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite daugiajungčių adapterių ir ilginimo kabelių.
- Šis aparatas turi būti įžemintas.
- Elektros tiekimo tinklo parametrai turi būti suderinami su nurodytaisiais duomenų plokštelėje.
- Naudokite tik tinkamai įtaisytą smūgiams atsparų lizdą.
- Užtikrinkite, kad nebūtų apgadinti elektros komponentai (pvz., maitinimo kištukas, maitinimo kabelis, kompresorius). Susisieki su įgaliotuoju priežiūros centru arba elektriku, kad pakeistų elektrinius komponentus.
- Tinklo maitinimo kabelis turi likti žemiau maitinimo kištuko lygio.
- Maitinimo kištuką junkite į elektros lizdą tik įrengę aparatą. Užtikrinkite, kad įrengus aparatą, būtų galima prieiga prie maitinimo kištuko.
- Norėdami atjungti aparatą, netraukite suėmę už maitinimo kabelio. Traukite tik suėmę už maitinimo kištuko.
- Tik JK ir Airijoje:  
Šiame aparate įtaisytas 13 A maitinimo kištukas. Jei būtina pakeisti maitinimo kištuko saugiklį, naudokite tik 13 A ASTA (BS 1362) saugiklį.

## Naudojimas

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Sužalojimo, nudegimų, elektros smūgio ir gaisro pavojus.



Šaldymo kontūro vamzdžiuose yra nedidelis kiekis aplinkai nekenksmingo, bet degaus šaldymo skysčio R600a. Jis nekenkia ozono sluoksniui ir nedidina išmetamųjų teršalų šiltnamio efekto.

Ištekėjęs šaltnešis gali sužaloti akis arba užsidegti. Nepažeiskite vamzdžių.

- Kompresoriaus paviršius gali įkaisti aparatui įprastai veikiant. Nelieskite jo rankomis.
- Nekeiskite šio aparato specifikacijų.
- Nedėkite elektros prietaisų (pvz., ledų gaminimo aparatų) į aparatą, jei nėra gamintojo nurodyta, kad jie tam tinkami.
- Pažeidus šaltnešio kontūrą, įsitikinkite, ar patalpoje nėra liepsnos ir uždegimo šaltinių. Vėdinkite patalpą.
- Saugokite plastikines aparato dalis, kad prie jų nesiliestų karšti daiktai.
- Nelaikykite gėrimų buteliuose šaldiklio skyriuje, kad jie nesprogtų ar kitaip nebūtų pažeisti.
- Nelaikykite aparate degiųjų dujų ir skysčių.
- Nedėkite degių produktų arba daiktų, sudrėkintų degiais produktais, į aparatą, šalia arba ant jo.
- Nelieskite kompresoriaus ar kondensatoriaus. Jie yra karšti.
- Neimkite ir nelieskite produktų šaldyto maisto skyriuje drėgnomis ar šlapiomis rankomis.
- Negalima nuryti ledo paketų turinio (jis nėra toksiškas).
- Nevalgykite ledo kubelių ar ledo ledinukų iškart po to, kai juos išėmėte iš šaldiklio, nes jie gali sukelti šalčio nudegimus.
- Atitirpusių maisto produktų nepatartina dėti atgal į šaldyto maisto skyrių.
- Laikykites šaldytų maisto produktų laikymo nurodymų, pateiktų ant pakuotės.

## Vidinis apšvietimas

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Elektros smūgio pavojus.

## Aplinkosaugos klausimai

### 1. Pakavimo medžiagos ♻

Perdirbamos medžiagos paženklintos simboliu ♻. Pakavimo medžiagas sudėkite į atitinkamus kontenerius, kad galėtumėte jas perdirbti. Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistireno dalis ir pan.) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes jos gali kelti pavojų.

### 2. Išmetimas į metalo laužą / utilizavimas

Prietaisas pagamintas naudojant perdirbamą medžiagą. Šis prietaisas yra paženklintas pagal Europos direktyvą

- Aparato viduje naudojama lempuotė yra specialiai sukurta buitiniams prietaisams ir netinka bendram patalpų apšvietimui namuose ((ES) 2019/2020).

## Priežiūra ir valymas

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Sužalojimo ar aparato apgadinimo rizika.

- Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite aparatą ir ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo.
- Šio aparato aušinimo bloke yra angliavandenilių. Aušinimo bloko techninės priežiūros ir šaltnešio papildymo darbus gali atlikti tik kvalifikuotas asmuo.
- Reguliariai tikrinkite aparato vandens išleidimo sistemą, o prireikus ją išvalykite. Jei vandens išleidimo sistema užsikimšusi, atitirpęs vanduo kaupiasi aparato apačioje.

## Aptarnavimas

- Jei aparatą reikia taisyti, susisiekite su įgaliotuoju priežiūros centru, nurodytu šios knygelės pabaigoje pateiktame sąrašė.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.

## Šalinimas


**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Sužalojimų ar uždusimo rizika.

- Atjunkite aparatą nuo maitinimo tinklo.
- Nukirpkite maitinimo kabelį ir jį išmeskite.
- Nuimkite duris, kad vaikai ir naminiai gyvūnai negalėtų būti uždaryti aparato viduje.
- Šio aparato šaltnešio kontūras ir izoliacinės medžiagos yra neardančios ozono sluoksnio.
- Izoliacijos putose yra degiųjų dujų. Informacijos apie tai, kaip aparatą tinkamai šalinti, kreipkitės į savo vietos valdžios instituciją.
- Neapgadinkite aušinimo bloko dalies, esančios šalia šilumokaičio.

Gamintojas atsisako bet kokios atsakomybės už žmonių ar gyvūnų sužalojimą arba žalą turtui, jei nesilaikoma pirmiau pateiktų patarimų ir atsargumo priemonių.

2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE). Užtikrindami teisingą šio aparato šalinimą, galite padėti išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

Ant prietaiso arba pridėdamuose dokumentuose

esantis simbolis  rodo, kad šio prietaiso negalima

šalinti kartu su buitėmis atliekomis, jis turi būti pristatytas į specialų elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo centrą. Išmesdami prietaisą į metalo laužą, padarykite jį netinkamu naudoti,

nupjaudami maitinimo kabelį ir nuimdami dureles bei lentynas, kad vaikai negalėtų lengvai įlipti į vidų ir įstrigti.

Laikydami vietinių atliekų šalinimo taisyklių, atiduokite prietaisą į specialų surinkimo centrą; nepalikite jo be priežiūros net ir kelias dienas, nes jis gali kelti pavojų vaikams. Daugiau informacijos apie šio gaminio apdorojimą, naudojimą ir perdirbimą kreipkitės į savo kompetentingą vietos biurą, buitinių atliekų surinkimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje įsigijote prietaisą.

## Gamintojas

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden (Švedija)

## IKEA garantija

### Kiek laiko galioja IKEA garantija?

Ši garantija galioja **penkerius (5) metus** nuo pirminės prietaiso įsigijimo IKEA datos. Kaip pirkimo įrodymą būtina pateikti originalų pirkimo kvitą. Jei pagal garantiją atliekami priežiūros darbai, prietaiso garantinis laikotarpis nepratęsiamas.

### Kuriems LAGAN prietaisams netaikoma IKEA 5 metų garantija?

LAGAN prietaisams, įsigytiems IKEA parduotuvėje iki 2026 m. gegužės 1 d., taikoma 2 metų garantija, skaičiuojant nuo pradinės pirkimo datos.

### Kas atliks aptarnavimą?

Aptarnavimo darbus atliks IKEA paslaugų teikėjas savo jėgomis arba per įgaliotųjų garantinio remonto partnerių tinklą.

### Kam taikoma ši garantija?

Garantija taikoma aparato gedimams dėl netinkamos konstrukcijos arba medžiagų trūkumų, nuo aparato įsigijimo iš IKEA dienos. Ši garantija taikoma tik tada, jei aparatas naudojamas buityje. Išimtys nurodytos skyriuje „Kam netaikoma ši garantija?“ Per garantinį laikotarpį padengiamos gedimų taisymo išlaidos, pvz. remonto, dalių, darbo ir kelionių, su sąlyga, kad aparatas pristatomas remontui be papildomų išlaidų. Šiomis sąlygomis taikomos ES gairės (Nr. 99/44/EG) ir atitinkamos vietinės taisyklės. Pakeistos dalys tampa IKEA nuosavybe.

### Ką padarys IKEA, kad pašalintų gedimus?

IKEA paskirtasis paslaugų teikėjas ištirs gaminį ir savo nuožiūra nustatys, ar jam gali būti taikoma garantija. Nusprendus, jog garantija taikytina, IKEA paslaugų teikėjas ar jo įgaliotasis garantinio remonto partneris savo nuožiūra pataisys gaminį su trūkumais arba pakeis jį nauju analogišku arba panašiu gaminiu.

### Atitikties deklaracija

- Šis aparatas skirtas maisto produktams laikyti ir pagamintas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1935/2004.



- Šis prietaisas suprojektuotas, pagamintas ir parduotas laikantis:
  - „Žemos įtampos“ direktyvos 2014/35/ES (kuri pakeičia 2006/95/EB ir vėlesnius pakeitimus) saugos tikslų;
  - direktyvos „EMC“ 2014/30/ES apsaugos reikalavimų.

### Kam ir kada netaikoma ši garantija?

- Įprastam susidėvimui.
- Tyčinei žalai ar žalai dėl aplaidumo, gedimams, kylantiems nesilaikant naudojimo instrukcijų, neteisingam prietaiso įrengimui arba prijungimui prie netinkamos įtampos tinklo, gedimams dėl cheminių arba elektrocheminių reakcijų, rūdžių, korozijos ar vandens žalos, įskaitant, bet tuo neapsiribojant, gedimus, kuriuos sukelia pernelyg didelis kalkių kiekis vandenyje, gedimams dėl nenormalių aplinkos sąlygų.
- Susidėvinčioms dalims, įskaitant maitinimo elementus ir lemputes.
- Nefunkcinėms ir dekoratyvinėms dalims, kurios neturi įtakos įprastam aparato naudojimui, įskaitant bet kokius įbrėžimus ir galimus atspalvių skirtumus.
- Atsitiktiniam sugadinimui, kurį sukelia pašalinės medžiagos ar daiktai ir filtrų atkimšimas arba vandens išleidimo sistemų ar plovimo priemonių stalčių valymas.
- Šių dalių gedimams: stiklo keramikai, priedams, indams ir stalo įrankių krepšeliams, padavimo ir vandens išleidimo vamzdžiams, sandarikliams, lemputėms ir lempučių dangteliams, ekranams, rankenėlėms, korpusams ir jų dalims. Išskyrus atvejus, kai gali būti įrodyta, kad tokia žala buvo sukurta dėl gamybos trūkumų.
- Tais atvejais, kai inžinierius technikas apsilankymo metu nenustato gedimo.
- Remontui, kurį atliko ne mūsų paskirtieji paslaugų teikėjai ir (arba) įgaliotasis garantinio remonto partneris, arba kai buvo naudojamos neoriginalios dalys.
- Remontui dėl netinkamo įrengimo arba įrengimo nesilaikant specifikacijos.
- Kai aparatas naudojamas ne buityje, t. y., profesionaliai paskirčiai.

- Žalai, padarytai gabenant. Jei klientas pats gabena gaminį į namus arba kitu adresu, IKEA neatsako už jokią žalą, kuri gali atsirasti vežant. Tačiau jei IKEA pristato gaminį kliento nurodytu adresu, IKEA atsako už tokio gabenimo metu gaminiui padarytą žalą.
- IKEA aparato pirminio įrengimo kainai. Tačiau jei IKEA paskirtasis paslaugų teikėjas ar įgaliotas garantinio remonto partneris pagal šią garantiją suremontuoja arba pakeičia prietaisą, paskirtasis paslaugų teikėjas ar įgaliotas garantinio remonto partneris turi sumontuoti suremontuotą prietaisą arba, jei reikia, jo pakaitalą.

Šie apribojimai netaikomi kvalifikuoto specialisto be trūkumų ir gedimų atliktam darbui naudojant originalias dalis, siekiant pritaikyti aparatą kitos ES šalies techninės saugos reikalavimams.

### Kaip taikomi šalyje galiojantys teisės aktai

IKEA garantija suteikia tam tikras teises, kurios apima arba viršija visus taikomus vietos teisinius reikalavimus. Tačiau šios sąlygos niekaip neapriboja vartotojų teisių, numatytų vietos teisės aktuose.

### Galiojimo sritis

Aparatams, kurie įsigyti vienoje ES šalyje ir pervežti į kitą ES šalį, aptarnavimo paslaugos teikiamos naujoje šalyje įprastinėmis sąlygomis.

Pareiga suteikti garantines paslaugas kyla tik jeigu aparatas atitinka ir yra sumontuotas laikantis:

- šalies, kurioje pareiškama garantinė pretenzija, techninių specifikacijų;
- surinkimo instrukcijų ir naudojimo vadovo saugos informacijos.

### Paskirtoji IKEA aparatų garantinio aptarnavimo paslaugas teikianti tarnyba

Nedelsdami kreipkitės į IKEA garantines paslaugas teikiančią tarnybą šiais atvejais:

- jei norite pateikti prašymą remontui pagal šią garantiją;
  - kilus neaiškumui, pasiteirauti dėl IKEA aparato montavimo specializuotuose IKEA virtuvės balduose;
  - jei reikia paaiškinimų apie IKEA prietaisų funkcijas.
- Siekdami suteikti Jums geriausią pagalbą, norėtume, kad prieš kreipdamiesi į mus atidžiai perskaitytumėte montavimo instrukcijas ir (arba) vartotojo vadovą.

### Kaip susisiekti su mumis, jei reikia mūsų paslaugų



IKEA paskirtų aptarnavimo po pardavimo paslaugų teikėjų telefono numerius rasite šios knygelės pabaigoje.

- ⓘ **Kad galėtume kuo skubiau suteikti jums reikiamas paslaugas, prašome skambinti konkrečiais telefonų numeriais, nurodytais šio vadovo pabaigoje. Visada skambinkite telefono numeriais, nurodytais konkrečiau aparato, dėl kurio jums reikalinga pagalba, naudotojo vadove. Nepamirškite nurodyti 8 skaitmenų gaminio numerio ir 22 skaitmenų serijos numerio, nurodyto aparato vardinėje plokštelėje.**

- ⓘ **IŠSAUGOKITE PIRKIMO KVITĄ!** Tai pirkimo įrodymas, kurį reikės pateikti kreipiantis dėl garantinės priežiūros. Pirkimo kvite taip pat nurodytas kiekvieno įsigyto IKEA prietaiso pavadinimas ir gaminio numeris (8 skaitmenų kodas).

### Ar jums reikalinga papildoma pagalba?

Jei turite papildomų klausimų, nesusijusių su prietaiso garantine priežiūra, kreipkitės į artimiausios IKEA parduotuvės skambučių centrą. Prieš kreipiantis į mus, rekomenduojame atidžiai perskaityti aparato dokumentaciją.

### Informacija apie atsargines dalis

- Šios atsarginės dalys: termostatai, temperatūros jutikliai, spausdintinės plokštės ir šviesos šaltiniai remonto specialistams bus tiekiamos ne trumpiau kaip septynerius metus nuo paskutinio modelio įrenginio pateikimo į rinką.
- Šios atsarginės dalys: durų rankenos, durų vyriai, padėklai ir krepšiai remonto specialistams ir galutiniams naudotojams bus tiekiamos ne trumpiau kaip septynerius metus, o durų tarpinės – ne trumpiau kaip 10 metų nuo paskutinio modelio įrenginio pateikimo į rinką.

Atsargines dalis galite rasti adresu: [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

## Drošības informācija

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet komplektā iekļauto instrukciju. Ražotājs neuzņemas atbildību par nepareizas uzstādīšanas vai lietošanas rezultātā gūtām traumām vai nodarītiem zaudējumiem. Vienmēr saglabāji instrukciju turpmākai uzziņai.

### Bērnu un cilvēku ar ierobežotām spējām drošība



**BRĪDINĀJUMS:** Ugunsgrēka risks / uzliesmojoši materiāli

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot ietvertos riskus. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst bez uzraudzības veikt iekārtas tīrīšanu un apkopi. Bērniem nepieciešama uzraudzība — nepieļaujiet rotaļāšanos ar šo ierīci.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem un personas ar ļoti plašiem un sarežģītiem traucējumiem, ja tie ir atbilstoši instruēti.
- Bērni līdz 3 gadu vecumam nedrīkst izmantot ierīci, un tie ir pastāvīgi jāuzrauga.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Bērni nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības.
- Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ievietot produktus un izņemt tos no aukstumierīcēm.
- Glabāji visu iepakojumu no bērniem un atbilstoši no tā atbrīvojieties.

### Vispārējā drošība

- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājas un līdzīgos apstākļos, piemēram:
  - personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vidēs;
  - lauku mājās un klientu vajadzībām viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās vidēs;
  - naktsmītnēs ar brokastīm;
  - ēdināšanai un līdzīgiem, ar mazumtirdzniecību nesaistītiem mērķiem.
- **BRĪDINĀJUMS:** Neaizsedziet ierīces ventilācijas atveres, novietojot to brīvi stāvošu vai iebūvējot to mēbelēs.
- **BRĪDINĀJUMS:** Nelietojiet ražotāja neieteiktas mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus atkausēšanas procesa paātrināšanai.
- **BRĪDINĀJUMS:** Nesabojāji dzesētāja shēmu.
- **BRĪDINĀJUMS:** Ierīces pārtikas uzglabāšanas nodalījumu iekšpusē neizmantoji elektroierīces, izņemot tās, kuru darbību ieteicis ražotājs.
- **BRĪDINĀJUMS:** Ierīces tīrīšanai neizmantoji ūdens izsmidzinātājus un tvaika tīrīšanas ierīces.
- **BRĪDINĀJUMS:** Tīrieti ierīci ar mīkstu, samitrinātu drānu. Izmantoji tikai neitrālus mazgāšanas līdzekļus. Nelietojiet abrazīvus produktus, abrazīvus tīrīšanas sūkļus, šķīdinātājus un metāla priekšmetus.
- **BRĪDINĀJUMS:** Neglabāji ierīcē sprāgstošas vielas, piemēram, aerosola flakonius ar viegli uzliesmojošu vielu.
- **BRĪDINĀJUMS:** Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā pilnvarota servisa centra speciālistam vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no riska.
- **BRĪDINĀJUMS:** Novietojot ierīci, pārliedzinieties, ka strāvas vads nav saspīests vai bojāts.

- **BRĪDINĀJUMS:** Ierīces aizmugurē nenovietojiet pārnēsājamus pagarinātājus vai pārnēsājamus barošanas avotus.
- Durvju atvēršana uz ilgu laiku var radīt ievērojamu temperatūras paaugstināšanos ierīces nodalījumos.
- Regulāri tīriet virsmas, kas var saskarties ar pārtikas produktiem un pieejamām drenāžas sistēmām.
- Tīriet ūdens tvertnes, ja tās nav lietotas 48 stundas; skalojiet ūdens sistēmu, kas savienota ar ūdensapgādes sistēmu, ja ūdens nav izvadīts 5 dienas.
- Svaigu gaļu un zivis glabājiet atbilstošos ledusskapja konteineros, lai tās nesaskartos ar citiem produktiem.
- Atstājot aukstumiekārtu tukšu uz ilgu laiku, izslēdziet to, atkausējiet, iztīriet, nosusiniet un atstājiet durvis atvērtas, lai novērstu pelējuma rašanos.
- Šī aukstumiekārta nav piemērota pārtikas produktu saldēšanai.
- Šo aukstumiekārtu nav paredzēts lietot kā iebūvētu ierīci.
- Divu zvaigznīšu sasaldētu produktu nodalījumi ir piemēroti, lai uzglabātu iepriekš sasaldētus produktus, uzglabātu vai pagatavotu saldējumu un pagatavotu ledus gabaliņus.
- Vienas, divu un trīs zvaigznīšu nodalījumi nav piemēroti svaigu produktu saldēšanai.
- **BRĪDINĀJUMS:** Lai novērstu risku ierīces nestabilitātes dēļ, tā ir jānofiksē atbilstoši norādījumiem.

## Drošības instrukcijas

### Uzstādīšana

- ▲ **BRĪDINĀJUMS!** Ierīces uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēta persona.
- Noņemiet visus iepakojuma materiālus.
- Neuzstādi un nelietojiet bojātu ierīci.
- Ievērojiet uzstādīšanas instrukciju, kas iekļauta ierīces komplektā.
- Vienmēr esiet uzmanīgs, pārvietojot ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr izmantojiet aizsargcimdus un slēgtus apavus.
- Uzmanieties, lai nesabojātu grīdu (piem., parketu), pārvietojot ierīci.
- Pārliedzieties, ka ierīce nav blakus siltuma avotam.
- Uzstādi un līmeņojiet ierīci uz grīdas, kas ir pietiekami stingra, lai izturētu tās svaru, un vietā, kas ir piemērota tās izmēram un lietojumam.
- Pārbaudiet gaisa cirkulāciju ap ierīci.
- Veicot uzstādīšanu pirmo reizi vai pēc durvju uzstādīšanas uz otru pusi, uzgaidiet vismaz 4 stundas, pirms savienojat ierīci ar barošanas avotu. Tas jāievēro ar nolūku ļaut eļļai atplūst kompresorā.
- Pirms veicat jebkādas darbības ar ierīci (piem., durvju uzstādīšanu uz otru pusi), atvienojiet spraudni no kontaktlīdzes.
- Ierīces aizmugurējai daļai jābūt vērstai pret sienu.
- Neuzstādi ierīci tiešos saules staros.
- Neuzstādi ierīci pārāk mitrā vai vēsā vietā, piemēram, vīna pagrabā.

### Elektrības tīkla pieslēgums

- ▲ **BRĪDINĀJUMS!** Ugunsgrēka un elektrotrieciena risks.
- ▲ **BRĪDINĀJUMS!** Novietojot ierīci, pārliedzieties, ka strāvas vads nav saspiests vai bojāts.
- ▲ **BRĪDINĀJUMS!** Nelietojiet daudzspraudņu adapterus vai pagarināšanas kabeļus.
- Ierīcei jāizveido zemējums.
- Pārliedzieties, ka uz datu plāksnes norādītie parametri atbilst elektrības tīkla parametriem.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu, pret elektriskās strāvas triecieniem aizsargātu līdzu.
- Esiet uzmanīgs, lai nesabojātu ierīces elektriskos komponentus (piem., spraudni, kabeli un kompresoru). Sazinieties ar pilnvarota servisa centra pārstāvi vai elektriķi, lai nomainītu elektriskos komponentus.
- Strāvas kabelim ir jāatrodas zem spraudņa.
- Iekārtas elektrības vadu pieslēdziet pie tīkla tikai pēc uzstādīšanas. Pārliedzieties, ka pēc ierīces uzstādīšanas varēsiet piekļūt elektrotīkla kontaktdakšai.
- Neraujiet kabeli, lai atvienotu ierīci. Atvienojiet ierīci, turot spraudni.
- Tikai AK un Īrijā:  
Šī ierīce ir aprīkota ar 13 A kontaktdakšu. Ja nepieciešams nomainīt kontaktdakšas drošinātāju, izmantojiet tikai drošinātāju 13 A ASTA (BS 1362).

## Lietošana

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Traumu, apdegumu, elektrotriecienu un ugunsgrēka risks.



Dzesēšanas ķēdes caurules satur nelielu daudzumu vīdei draudzīga, bet uzliesmojoša dzesētāja R600a. Tas nekaitē ozona slānim un nepalielina siltumnīcas efektu. Ja dzesētājs izkļūst laukā, tas var traumēt acis vai aizdegties. Nesabojājiet caurules.

- Kompresora virsma var sakarst normālas darbības apstākļos. Neaizskariet to ar rokām.
- Nemainiet ierīces specifikācijas.
- Neievietojiet elektroierīces (piem., saldējuma pagatavošanas ierīces) šajā ierīcē, ja vien ražotājs tās nav atzinis par piemērotām.
- Ja dzesētāja shēma ir bojāta, pārlicinieties, ka telpā nav liesmu un uzliesmošanas avotu. Vēdiniet telpu.
- Neļaujiet karstiem priekšmetiem saskarties ar ierīces plastmasas daļām.
- Neglabājiet pudelēs pildītus dzērienus saldētavas nodalījumā, lai izvairītos no saplīšanas vai citiem zaudējumiem.
- Neglabājiet ierīcē uzliesmojošas gāzes vai šķidrums.
- Neievietojiet ierīcē, tās tuvumā vai uz tās uzliesmojošus vai ar uzliesmojošām vielām piesātinātus priekšmetus.
- Neaizskariet kompresoru un kondensatoru. Tie ir karsti.
- Neizņemiet produktus un nepieskarieties produktiem saldētu produktu nodalījumā, ja jūsu rokas ir slapjas vai mitras.
- Nenorijiet ledus iepakojumu (netoksisks) saturu.
- Neēdiet ledus kubiņus vai saldējumu uzreiz pēc izņemšanas no saldētavas, jo tas var izraisīt aukstuma traumas.
- Atkausētus produktus nedrīkst ievietot atpakaļ saldētu produktu nodalījumā.
- Ievērojiet glabāšanas norādījumus uz saldētu produktu iepakojuma.

## Iekšējais apgaismojums

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Elektrotriecienu risks.

- Ierīces iekšpusē izmantotā spuldze ir īpaši paredzēta sadzīves ierīcēm un nav piemērota vispārējam telpu apgaismojumam mājoklī ((ES) 2019/2020).

## Kopšana un tīrīšana

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Traumu un ierīces bojājumu risks.

- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet spraudni no elektrības tīkla.
- Šīs ierīces dzesēšanas iekārtā tiek izmantoti ogļūdeņraži. Iekārtas apkopi un uzpildi drīkst veikt tikai kvalificēta persona.
- Regulāri pārbaudiet ierīces notekcauruli un nepieciešamības gadījumā iztīriet to. Ja notekcaurule ir nosprostota, atkausēšanas ūdens uzkrājas ierīces apakšā.

## Serviss

- Lai ierīci labotu, sazinieties ar bukleta beigās norādītu pilnvarotu servisa centru.
- Izmantojiet tikai oriģinālas rezerves daļas.

## Nodošana atkritumos

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Traumu un nosmakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no barošanas avota.
- Nogrieziet iekārtas strāvas vadu un izmetiet to.
- Noņemiet durvis, lai novērstu bērnu un mājdzīvnieku iestrēgšanu ierīces iekšpusē.
- Ierīces dzesētāja shēma un izolācijas materiāli ir ozonam draudzīgi.
- Izolācijas putas satur uzliesmojošu gāzi. Sazinieties ar pašvaldības iestādi, lai uzzinātu, kā pareizi atbrīvoties no ierīces.
- Neradiet bojājumus dzesēšanas iekārtas daļai, kas atrodas blakus siltummainim.

Ražotājs neuzņemas atbildību par personām vai dzīvniekiem radītām traumām vai īpašuma bojājumiem, ja netiek ievēroti augstāk minētie ieteikumi un piesardzības pasākumi.

## Apkārtējās vides aizsardzība

## 1. Iepakojuma materiāli ♻

Pārstrādājami materiāli ir atzīmēti ar simbolu ♻. Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros, lai tos pārstrādātu.


Glabājiet iepakojuma materiālus (plastmasas maisiņus, polistirola daļas utt.) bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt apdraudējumu.

## 2. Atbrīvošanās

Ierīce ir izgatavota, izmantojot pārstrādājamus materiālus.

Šī ierīce ir marķēta atbilstoši Eiropas Direktīvai 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Pareizi atbrīvojoties no šīs ierīces, jūs varat palīdz novērst iespējami negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.



Simbols  uz ierīces vai pavaddokumentos norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet tā ir jānodod īpašā elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas centrā, lai pārstrādātu. Atbrīvojoties no ierīces, padariet to nelietojamu, nogriežot barošanas kabeli un noņemot durvis un plauktus, lai bērni nevarētu tajā ielīst un iesprūst.

Atbrīvojieties no ierīces saskaņā ar vietējiem noteikumiem par atkritumu likvidēšanu, nododot to īpašā savākšanas centrā; neatstājiet ierīci bez uzraudzības pat uz pāris dienām, jo bērniem tas ir potenciāls apdraudējuma avots.

Lai uzzinātu vairāk par šī izstrādājuma apstrādi, utilizāciju un pārstrādi, vērsieties kompetentajā vietējā birojā, sadzīves atkritumu savākšanas dienestā vai veikalā, kurā iegādājāties ierīci.

### Atbilstības deklarācija

- Šī ierīce ir paredzēta pārtikas produktu uzglabāšanai un ir ražota saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1935/2004.



- Šī ierīce ir izstrādāta, ražota un pārdota saskaņā ar:
  - Zemsprieguma direktīvas 2014/35/ES (kas aizstāj 2006/95/EK un turpmākos grozījumus) drošības mērķiem;
  - EMS direktīvas 2014/30/ES aizsardzības prasībām.

## Ražotājs

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## IKEA garantija

### Kāds ir IKEA sniegtās garantijas periods?

Šī garantija ir spēkā **piecus (5) gadus** no datuma, kad ierīce nopirkta IKEA veikalā. Pirkuma apliecināšanai nepieciešams čeka oriģināls. Ja garantijas periodā veikts ierīces serviss, ierīces garantijas periods netiek pagarināts.

### Kuras LAGAN ierīces nav iekļautas IKEA 5 gadu garantijā?

LAGAN ierīcēm, kas iegādātas IKEA pirms 2026. gada 1. maija, ir 2 gadu garantija no sākotnējā pirkuma datuma.

### Kas veic iekārtas servisu?

IKEA servisa nodrošinātājs nodrošinās servisu pats vai izmantojot pilnvarotu servisa partneru tīklu.

### Uz ko attiecas garantija?

Garantija attiecas uz iekārtas disfunkcijām ražotāja kļūdas vai materiālu defekta rezultātā. Tā stājas spēkā no izstrādājuma iegādes dienas IKEA. Šī garantija attiecas tikai uz mājāsaimniecībā lietotām iekārtām. Izņēmumi ir norādīti sadaļā "Uz ko šī garantija neattiecas?" Garantijas periodā tiek segti defekta novēršanas izdevumi, piemēram, remonts, rezerves daļas, darbs un transportēšana, gadījumā, ja ierīce ir pieejama remontam bez īpašiem izdevumiem. Šādos apstākļos ir piemērojamas ES vadlīnijas (Nr. 99/44/EK) un atbilstošie vietējie noteikumi. Nomainītās detaļas pāriet IKEA īpašumā.

### Kāda ir IKEA rīcība problēmas atrisināšanai?

IKEA norīkots servisa nodrošinātājs pārbaudīs produktu un izlems, vai uz to ir attiecināma garantija. Ja garantija būs attiecināma, IKEA servisa nodrošinātājs vai tā pilnvarots servisa partneris, veicot servisa darbības pēc saviem uzskatiem, salabos bojāto izstrādājumu vai nomainīs to ar tādu pašu vai līdzvērtīgu izstrādājumu.

### Uz ko šī garantija neattiecas?

- Parasts nolietojums.
- Bojājumi, kas nodarīti tīši vai radušies nevērīgas apiešanās rezultātā, ekspluatācijas instrukcijas neievērošanas, nepareizas uzstādīšanas rezultātā vai pieslēdzot iekārtu pie tīkla ar neatbilstošu spriegumu, ķīmiskas vai elektroķīmiskas reakcijas, rūsas, korozijas vai ūdens ietekmē radīti bojājumi, ieskaitot, taču neaprobežojoties ar bojājumiem, kas radušies paaugstināta kaļķakmens satura rezultātā ūdenī, un bojājumiem neatbilstošas apkārtējās vides ietekmes rezultātā.
- Nomaināmās detaļas, ieskaitot baterijas un lampiņas.
- Funkcijas neietekmējoši un dekoratīvi elementi, kas neietekmē iekārtas lietošanu, ieskaitot skrāpējumus un iespējamu krāsas maiņu.
- Nejaušs bojājums svešķermeņu vai vielu ietekmes, tīrīšanas, filtru atbrīvošanas, drenāžas sistēmu vai mazgājamā līdzekļa tvertnu ietekmes rezultātā.
- Šādu elementu bojājums: stikla keramika, piederumi, trauki un galda piederumu statīvi, ūdensvada padeves un kanalizācijas caurules, plombas, lampiņas un to pārsegi, ekrāni, pogas,

apdare un tās elementi. Izņemot gadījumu, ja iespējams pierādīt, ka šie bojājumi radušies ražošanas defekta rezultātā.

- Gadījumi, kad speciālista vizītes laikā kļūme netiek konstatēta.
- Remonts, ko nav veikuši mūsu pilnvarotie servisa nodrošinātāji un/vai pilnvarotā servisa tiesiskais partneris, kā arī gadījumi, ja nav lietotas oriģinālās detaļas.
- Nepareizas vai specifiskajai neatbilstošas uzstādīšanas rezultātā radies bojājums.
- Iekārtas lietošana profesionāliem nolūkiem, t.i., iekārta nav lietota mājāsaimniecībā.
- Transportēšanas rezultātā radušies bojājumi. IKEA nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies transportēšanas rezultātā – laikā, kad klients nogādā izstrādājumu mājās vai jebkurā citā vietā. IKEA sedz zaudējumus, kas radušies izstrādājuma transportēšanas rezultātā, ja izstrādājumu klienta norādītajā vietā piegādā IKEA.
- IKEA iekārtas sākotnējās uzstādīšanas izmaksas. Ja IKEA pilnvarotais servisa nodrošinātājs vai tā pilnvarotais servisa partneris veic iekārtas remontu vai nomaiņu garantijas ietvaros, pilnvarotais servisa nodrošinātājs vai pilnvarotais servisa partneris apņemas nepieciešamības gadījumā uzstādīt remontēto vai nomainīto iekārtu.

Šie ierobežojumi neattiecas uz darbu, ko veicis kvalificēts speciālists, izmantojot mūsu oriģinālās detaļas, lai pielāgotu ierīci citas ES valsts tehniskajām drošības specifikācijām.

### Valsts likumdošanas spēkā esamība

IKEA garantija nodrošina noteiktas likumīgas tiesības, kas atbilst vietējās likumdošanas prasībām vai pārsniedz tās. Taču šie noteikumi nekādā veidā neierobežo vietējā likumdošanā norādītās klienta tiesības.

### Darbības teritorija

Vienā ES valstī iegādātām un uz citu ES valsti aizvestām iekārtām tiek nodrošināts serviss piegādes valstī spēkā esošo garantijas noteikumu ietvaros. Saistības nodrošināt pakalpojumus garantijas ietvaros ir spēkā tikai gadījumā, ja iekārta atbilst un ir uzstādīta saskaņā ar šādām prasībām:

- tehniskās specifikācijas valstī, kurā pieteikta garantijas prasība;
- Uzstādīšanas instrukcijā un Lietotāja rokasgrāmatā iekļautā drošības informācija.

### PĒCPĀRDOŠANAS SERVISS IKEA ierīcēm

Sazinieties ar IKEA pēcpārdošanas servisu, ja vēlaties:

- pieprasīt servisu garantijas ietvaros;
- uzdot jautājumus par IKEA ierīces uzstādīšanu IKEA virtuves mēbelēs;
- precizēt IKEA iekārtu funkcijas.

Lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar montāžas instrukcijām un/vai ekspluatācijas instrukciju, pirms sazināties

ar mums – šādā gadījumā mēs varēsim sniegt kvalitatīvus pakalpojumus.

### Kā sazināties, ja nepieciešami mūsu pakalpojumi



IKEA pēcpārdošanas servisa nodrošinātāju tālruņa numurus varat atrast šī bukleta beigās.

- i** **Lai nodrošinātu ātrāku servisu, iesakām izmantot šajā bukletā vai rokasgrāmatā norādītos tālruņa numurus. Vienmēr izmantojiet konkrētās ierīces, attiecībā uz kuru jums ir nepieciešama palīdzība, lietotāja rokasgrāmatā norādītos tālruņa numurus. Lūdzu, atcerieties norādīt 8 ciparu preces numuru un 22 ciparu sērijas numuru, kas norādīti uz jūsu ierīces datu plāksnes.**

### **i** SAGLABĀJIET PIRKUMA ČEKU!

Tas apliecina pirkuma faktu un ir nepieciešams garantijas pakalpojumu saņemšanai. Pirkuma čekā sniegts arī IKEA nosaukums un visu jūsu iegādāto preču kodi (astoņu ciparu kods).

### Vai jums nepieciešama papildu palīdzība?

Ja vēlaties uzdot papildu jautājumus, kas neattiecas uz apkalpošanu pēc iegādes, sazinieties ar tuvākā IKEA veikala zvanu centru. Pirms sazināties ar mums, iesakām rūpīgi izlasīt ierīces dokumentāciju.

### Informācija par rezerves daļām

- Tādas rezerves daļas kā termostati, temperatūras sensori, apdrukātas shēmas plates un gaismas avoti būs pieejami profesionāliem labotājiem vismaz septiņus gadus pēc modeļa pēdējās vienības izvietojšanas tirgū.
- Tādas rezerves daļas kā durvju rokturi, durvju eņģes, plaukti un kastes būs pieejami profesionāliem labotājiem un gala lietotājiem vismaz septiņus gadus, bet durvju blīves vismaz 10 gadus pēc modeļa pēdējās vienības izvietojšanas tirgū.

Rezerves daļas meklējiet [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

## Правила техніки безпеки

Перш ніж встановлювати та використовувати прилад, уважно прочитайте надані інструкції. Виробник не несе відповідальність, якщо неправильне встановлення або використання призвело до травмування або пошкодження. Завжди зберігайте інструкції разом із приладом для довідок у майбутньому.

### Безпека дітей та беззахисних людей



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека пожежі / Легкозаймисті матеріали

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду та знань, але лише під наглядом або після проведення з ними інструктажу щодо безпечного використання цього пристрою та усвідомлення ними небезпеки, що впливає з використання цього пристрою. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям заборонено чистити та здійснювати інші заходи з обслуговування пристрою без нагляду дорослих. Слідкуйте, щоб діти не гралися з приладом.
- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 3-х до 8 років та особи зі значними та важкими формами інвалідності, якщо з ними був проведений відповідний інструктаж.
- Діти молодше 3-х років не повинні знаходитись поруч із приладом без постійного нагляду дорослих.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Діти не повинні чистити та доглядати прилад без нагляду дорослих.
- Дітям віком від 3-х до 8 років дозволяється завантажувати та виймати продукти з холодильної техніки.

- Зберігайте всі пакувальні матеріали у недоступному для дітей місці та утилізуйте їх належним чином.

### Загальна безпека

- Цей прилад призначений для використання в домашніх і подібних до них умовах, як-от:
  - на кухнях для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах;
  - в сільських будинках та клієнтами в готелях, мотелях та інших помешканнях;
  - у житлових приміщеннях типу «ліжко та сніданок»;
  - для громадського харчування та подібних не роздрібних цілей.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Вентиляційні отвори у корпусі приладу або у шафі, де встановлено прилад, мають бути відкритими.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте механічні пристрої чи інші засоби для прискорення процесу розморожування, окрім рекомендованих виробником.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не пошкоджуйте контур холодоагента.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте електричні пристрої всередині камер для зберігання продуктів харчування, окрім випадків, коли такі типи пристроїв рекомендовані виробником.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте струмінь води та пару для чищення приладу.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Чистіть прилад м'якою вологою серветкою. Використовуйте тільки нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні засоби, абразивні засоби чищення, розчинники чи металеві предмети.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не зберігайте всередині приладу вибухонебезпечні речовини, як-от аерозольні балончики з легкозаймистим вмістом.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, заміну пошкодженого шнура живлення має виконувати виробник, його представник з технічного обслуговування або інші особи з відповідною кваліфікацією.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час встановлення цього приладу уникайте затискання чи пошкодження шнура живлення.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не розміщуйте декілька переносних розеток або переносних блоків електроживлення позаду приладу.
- Відкривання дверей на тривалий час може значно підвищити температуру у камерах приладу.
- Регулярно чистіть поверхні, що вступають у контакт із продуктами харчування, а також дренажні системи, до яких є доступ.
- Почистіть резервуари для води, якщо вони не використовувалися протягом 48 годин; промийте систему подачі води, підключену до джерела води, якщо вода не зливалася протягом 5 днів.
- Зберігайте свіже м'ясо та рибу у відповідних контейнерах у холодильній камері, щоб вони не контактували з продуктами харчування та щоб рідини з них не потрапляли на інші продукти.
- Якщо протягом тривалого періоду часу в холодильнику не будуть зберігатися продукти, необхідно вимкнути його, очистити й залишити двері відкритими, щоб запобігти утворенню плісняви в середині приладу.
- Цей холодильник не підходить для заморожування продуктів харчування.
- Цей холодильник не передбачає можливість вбудовування в меблі.
- Камери для заморожених продуктів харчування із двома зірочками можуть використовуватися для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання та приготування морозива та кубиків льоду.
- Відділення із однією, двома та трьома зірочками не призначені для замороження свіжої їжі.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб попередити виникнення небезпечних ситуацій через нестійкість приладу, його встановлення слід виконувати з дотриманням інструкцій.

## Інструкції з техніки безпеки

### Встановлення

- ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Встановлення приладу має виконуватися виключно кваліфікованим персоналом.
- Зніміть все упакування.
  - Не встановлюйте та не використовуйте пошкоджений прилад.
  - Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що додаються до цього приладу.
  - Переміщаючи прилад, будьте обережними та зважайте на його вагу. Надягніть захисні рукавиці та закрийте взуття.
  - Будьте обережні, щоб не пошкодити підлогу (наприклад, паркет) під час переміщення пристрою.
  - Переконайтеся, що пристрій не встановлений біля джерела тепла.

- Встановіть та вирівняйте пристрій на підлозі, яка здатна витримати вагу пристрою, та у місці, яке підходить для розміру та використання пристрою.
- Забезпечте достатню циркуляцію повітря навколо приладу.
- Якщо встановлюєте холодильник вперше або щойно перевисили двері, почекайте щонайменше 4 години, перш ніж підключати прилад до мережі живлення. Це необхідно для того, щоб олива повернулася в компресор.
- Перш ніж виконувати будь-які операції на приладі (наприклад, перевісування дверей), витягніть штепсельну вилку з розетки.
- Задня сторона приладу повинна бути повернутою до стіни.
- Не розміщуйте прилад під прямим сонячним промінням.

- Не встановлюйте цей прилад в занадто вологих та холодних місцях, наприклад, у винних льохах.

### Електричне з'єднання

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Ризик виникнення пожежі та ураження електричним струмом.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Під час встановлення цього приладу уникайте затискання чи пошкодження шнура живлення.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не використовуйте мережеві розгалужувачі або подовжувачі.

- Прилад має бути заземлено.
- Переконайтесь, що параметри, зазначені на паспортній табличці приладу, збігаються з електричними показниками джерела живлення.
- Завжди використовуйте правильно встановлену заземлену розетку.
- Запобігайте пошкодженню електричних компонентів приладу (штепсельної вилки, кабелю живлення, компресора). Зверніться в уповноважений сервісний центр або до електрика, якщо необхідна заміна електричних деталей.
- Кабель живлення повинен розміщуватися нижче штепсельної вилки.
- Підключіть штепсельну вилку приладу в розетку в кінці встановлення. Переконайтесь, що ніщо не перешкоджає вільному доступу до штепсельної вилки після підключення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб вимкнути прилад з розетки. Завжди беріться за штепсельну вилку.
- Лише для Великобританії та Ірландії: Цей прилад обладнано штепсельною вилкою на 13 А. Якщо необхідно замінити запобіжник штепсельної вилки, використовуйте тільки запобіжник 13 А ASTA (BS 1362).

### Використання

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Ризик травмування, отримання опіків, ураження електричним струмом або пожежі.



Трубки охолоджувального контура містять невелику кількість нешкідливого для довкілля, але легкозаймистого холодоагенту R600a. Він не пошкоджує озоновий шар та не збільшує парниковий ефект. У разі витoku холодоагент може поранити ваші очі або спалахнути. Не пошкоджуйте ці трубки.

- Поверхня компресора може нагріватися за нормальної роботи приладу. Не торкайтесь її руками.

- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Не встановлюйте електричні прилади (наприклад, морозивниці) в холодильник, якщо це не дозволено їхнім виробником.
- Якщо виникає пошкодження контуру холодоагента, переконайтесь, що в приміщенні немає джерел вогню та запалення. Провітріть приміщення.
- Не дозволяйте гарячим предметам торкатися пластикових деталей приладу.
- Не зберігайте напої в пляшках в морозильній камері, щоб уникнути вибухів та інших пошкоджень.
- Не зберігайте у приладі займисті гази або рідини.
- Не кладіть поблизу або на прилад займисті вироби чи вологі предмети, що містять займисті вироби.
- Не торкайтесь компресора чи конденсатора. Вони гарячі.
- Не виймайте й не торкайтесь предметів у морозильній камері мокрими або вологими руками.
- Не ковтайте вміст (нетоксичний) із пакетів з льодом.
- Не їжте кубики льоду або фруктове морозиво одразу після виймання з морозильного відділення — це може призвести до обмороження.
- Не рекомендується повторно заморозувати розморожені продукти харчування.
- Дотримуйтесь інструкцій зі зберігання, вказаних на пакуванні заморожених продуктів.

### Внутрішнє освітлення

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Ризик ураження електричним струмом.

- Лампа, що використовується всередині приладу, спеціально спроектована для домашніх приладів та не підходить для звичайного освітлення кімнат в домі ((EU) 2019/2020).

### Догляд і чищення

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Ризик травми чи пошкодження приладу.

- Перш ніж проводити технічне обслуговування, вимкніть прилад і витягніть штепсельну вилку з електричної розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу міститься вуглеводень. Проводити технічне обслуговування та заправляти агрегат може лише кваліфікована особа.
- Регулярно перевіряйте дренаж приладу й, за необхідності, чистіть його. Якщо дренаж заблоковано, внизу приладу збирається тала вода.

**Ремонт**

- Для ремонту приладу звертайтеся в уповноважений сервісний центр, вказаний в кінці цієї брошури.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

**Утилізація**


**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Ризик травми чи задушення.

- Від'єднайте прилад від електричної розетки.
- Відріжте кабель живлення та позбавтесь його.
- Зніміть двері, щоб всередині не могли закритися діти або тварини.

- Контур холодоагента та ізоляційні матеріали, що використовуються в цьому приладі, є озонобезпечними.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Зверніться до свого муніципального органу влади, щоб дізнатися, як правильно утилізувати прилад.
- Не допускайте пошкодження частини холодильного агрегата, що знаходиться поряд із теплообмінником.

Виробник відхиляє будь-яку відповідальність за травмування людей або тваринам, а також за пошкодження власності у разі нехтування вищенаведеними порадами та попередженнями.

**Захист навколишнього середовища****1. Пакувальні матеріали** 

Матеріали, що підлягають вторинній переробці, позначені символом .


Кладіть пакувальні матеріали у відповідні контейнери для переробки.

Зберігайте матеріали упакування (пластикові пакети, полістиролові деталі тощо) у місцях, недосяжних для дітей, тому що вони є потенційним джерелом небезпеки.

**2. Утилізація**

Пристрій виготовлений із використанням матеріалів, придатних для вторинної переробки. Цей пристрій відповідає вимогам Європейської Директиви 2002/96/ЄС про відходи електричного й електронного обладнання (ВЕЕО). Забезпечуючи правильну утилізацію цього приладу, ви можете допомогти уникнути можливих негативних наслідків для довкілля та здоров'я людей.



Символ  на пристрої або у супроводжувальних документах вказує на те, що пристрій не слід відносити до побутових відходів. Його треба здавати у спеціальний центр переробки електричного та електронного обладнання. Для утилізації пристрою зробіть неможливим його використання. Обріжте кабель живлення й зніміть двері та полиці, щоб діти не змогли залізти всередину та залишитися там закритими.

Утилізуйте пристрій відповідно до місцевого законодавства. Відвезіть його до відповідного центру прийому і не залишайте його без нагляду навіть декілька днів, тому що він є потенційно небезпечним для дітей.

Для отримання додаткової інформації щодо обробки та переробки цього пристрою зверніться до компетентного місцевого органу, служби збору побутових відходів чи до магазину, де ви купували цей пристрій.

**Декларація відповідності**

- Цей прилад призначений для зберігання продуктів харчування та виготовлений згідно з Постановою (ЄС) № 1935/2004.



- Цей пристрій був розроблений, виготовлений та проданий згідно з:
  - цілями реалізації техніки безпеки Директиви щодо низьковольтного обладнання 2014/35/ЄС (що замінює 2006/95/ЄС та наступні поправки);
  - вимогами захисту Директиви щодо електромагнітної сумісності 2014/30/ЄС.

## Виробник

Шведська компанія Ikea AB - SE - 343 81 м. Ельмгулт, Швеція

## Гарантія ІКЕА

### Протягом якого періоду діє гарантія ІКЕА?

Гарантія дійсна протягом **п'яти (5) років** з оригінальної дати придбання вашого приладу в ІКЕА. У якості доказу покупки надавайте оригінальний товарний чек. Гарантійне обслуговування не призводить до подовження гарантійного терміну.

### Які побутові прилади LAGAN не покриває 5-річна гарантія ІКЕА?

Побутові прилади LAGAN, придбані в ІКЕА до 1 травня 2026 року, мають 2-річну гарантію, яка починається з дати первинної покупки.

### Хто здійснює обслуговування?

Призначений компанією ІКЕА постачальник послуг забезпечить обслуговування власними силами або за допомогою мережі уповноважених сервісних партнерів.

### На що поширюється гарантія?

Гарантія поширюється на такі несправності приладу, що сталися після придбання приладу в ІКЕА або спричинені дефектами конструкції й матеріалів. Ця гарантія поширюється лише на несправності, пов'язані з побутовим використанням. Виключення з гарантії наводяться у розділі «На які випадки не поширюється ця гарантія?» Протягом гарантійного періоду витрати на усунення проблеми, як-от ремонт, запчастини, робота й транспортування, покриваються гарантією, за умови того, що прилад можна легко демонтувати без додаткових витрат. У разі дотримання цих умов будуть діяти правила ЄС (99/44/EG) та відповідні місцеві норми. Замінені деталі стають власністю ІКЕА.

### Як ІКЕА вирішує виявлені проблеми?

Призначений компанією ІКЕА постачальник послуг вивчає пристрій і на власний розсуд вирішує, чи покривається випадок гарантією. Якщо покривається, тоді постачальник послуг або уповноважений сервісний партнер ІКЕА використовує власні потужності та на власний розсуд вирішує або чинити несправний виріб, або замінити його на такий самий або аналогічний виріб.

### На які випадки не поширюється ця гарантія?

- Природне зношування.

- Навмисне пошкодження чи пошкодження, спричинене недбалістю, пошкодження через недотримання інструкцій з експлуатації, неправильне встановлення чи підключення до електромережі з невідповідною напругою, пошкодження внаслідок хімічної чи електрохімічної реакції, іржавіння, корозія чи пошкодження водою, зокрема пошкодження через надмірний рівень кальцію у воді, пошкодження через аномальні умови навколишнього середовища.
- Витратні матеріали, включено з батареями й лампами.
- Нефункціональні та декоративні деталі, які не впливають на звичайне використання приладу, включно з подряпинами та знебарвленням.
- Випадкове пошкодження, спричинене сторонніми предметами чи речовинами та чищенням чи розблокуванням фільтрів, дренажних систем чи мастильних систем.
- Пошкодження таких деталей: керамічне скло, додаткове приладдя, тарілки та сушарки для столових приборів, труби подачі та відведення води, лампи та кришки ламп, екрани, регулятори, корпуси та частини корпусів. Хіба що буде доведено, що пошкодження цих деталей спричинене дефектами виробництва.
- Випадки, коли під час візиту техніка не виявлено жодних проблем.
- Ремонт, виконаний не нашими офіційними постачальниками послуг та/або уповноваженими сервісними партнерами, або такий, під час якого використовувалися неоригінальні деталі.
- Ремонт, потрібний через неналежне встановлення або встановлення з порушенням вимог.
- Використання приладу в умовах, відмінних від побутових, як-от професійне використання.
- Пошкодження під час транспортування. Якщо покупець транспортує виріб додому або до іншої адреси, компанія ІКЕА не несе відповідальності за жодні пошкодження під час транспортування. Проте, якщо компанія ІКЕА доставляє виріб до вказаної покупцем адреси, і під час доставки стаються пошкодження, такий випадок покривається гарантією ІКЕА.
- Вартість першого встановлення приладу ІКЕА. Проте, якщо призначений компанією ІКЕА постачальник послуг або уповноважений сервісний партнер ремонтує чи замінює пристрій згідно цієї гарантії, такий призначений

постачальник послуг або уповноважений сервісний партнер за необхідності встановить відремонтований або новий пристрій.

Такі обмеження не поширюються на роботи, виконані без порушень кваліфікованим спеціалістом з використанням наших оригінальних частин з метою адаптування приладу до умов технічної безпеки іншої країни ЄС.

### Застосування місцевих законів

Гарантія ІКЕА надає вам певні права, які включають або перевищують усі місцеві законні права. Проте ці умови жодним чином не обмежують права покупця, описані в місцевих законах.

### Область дії

Якщо прилад придбано в одній країні ЄС та перевезено до іншої країни ЄС, послуги надаватимуться в межах гарантійних умов, звичних для нової країни.

Зобов'язання щодо обслуговування в межах гарантії існує лише для приладів, що відповідають та встановлені згідно з такими положеннями:

- технічні стандарти країни, в якій подається заява на гарантійне обслуговування;
- інструкції зі збирання та правила техніки безпеки з інструкцій користувача.

### Спеціальна служба післяпродажного обслуговування приладів ІКЕА

Звертайтеся до служби післяпродажного обслуговування ІКЕА з такими питаннями:

- Подання заяви на гарантійне обслуговування.
- Питання щодо встановлення приладу ІКЕА у спеціальних кухонних меблях ІКЕА.
- Роз'яснення роботи функцій пристроїв ІКЕА.

З метою забезпечити найкраще обслуговування, уважно прочитайте інструкції зі збирання та/або інструкції користувача, перш ніж звертатися до нас.

### Як звернутися до нас за обслуговуванням



Телефонні номери уповноважених центрів сервісного обслуговування ІКЕА можна знайти в кінці цієї брошури.

- i** Задля забезпечення максимально швидкого обслуговування, рекомендується користуватися номерами телефонів, що вказані в цій брошурі або в посібнику користувача. Завжди звертайтеся за номерами, що вказані у брошурі відповідного приладу, стосовно яких вам потрібна допомога. Будь ласка, не забудьте надати 8-значний номер виробу та 22-значний серійний номеру, зазначений на паспортній табличці вашого приладу.

### **i** ЗБЕРЕЖІТЬ ТОВАРНИЙ ЧЕК!

Він служить доказом покупки та необхідний для надання гарантійного обслуговування. На товарному чеку також можна знайти назву та номер виробу ІКЕА (8-значний код) для кожного придбаного вами пристрою.

### Вам потрібна додаткова допомога?

Якщо у вас є якісь додаткові питання, не пов'язані з післяпродажним обслуговуванням ваших пристроїв, зателефонуйте до контактному центру найближчого магазину ІКЕА. Ми рекомендуємо уважно прочитати документацію приладу, перш ніж звертатися до нас.

### Інформація про запчастини

- Такі запчастини, як термостати, датчики температури, друковані плати та джерела світла, будуть доступні для професіональних майстрів із ремонту упродовж щонайменше семи років після виходу останнього екземпляра цієї моделі у продаж.
- Такі запчастини, як дверні ручки, дверні зависи, лотки та кошики, будуть доступні для професіональних майстрів із ремонту та кінцевих споживачів упродовж щонайменше семи років, а ущільнення для дверей упродовж щонайменше 10 років, після виходу останнього екземпляра цієї моделі у продаж.

Запчастини можна знайти на [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

## Ohutusteave

Lugege kaasasolevaid juhiseid enne seadme paigaldamist ja kasutamist. Tootja ei vastuta, kui seade on valesti paigaldatud või põhjustab kehavigastusi või varakahju. Hoidke juhised alati koos seadmega, et saaksite nendega vajadusel tutvuda.

### Laste ja haavatavate isikute ohutus



**HOIATUS:** Tuleoht / tuleohtlikud materjalid

- Seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud või varasemate kogemuste ja teadmisteta isikud järelevalve all, kui neile õpetatakse seadme ohutut kasutamist ning kui nad mõistavad seadmega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta. Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- 3- kuni 8-aastased lapsed ja ulatuslike või keeruliste puuetega isikud võivad seda seadet kasutada, kui neid on selleks õigesti juhendatud.
- Alla 3-aastased lapsed tuleb seadmest ilma järelevalveta eemale hoida.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Järelevalveta lapsed ei tohi seadet puhastada või hooldada.
- 3- kuni 8-aastastel lastel on lubatud külmutusseadmete laadimine ja tühjendamine.
- Hoidke pakkematerjal lastest eemale ja kõrvaldage vastavalt nõuetele.

### Üldine ohutus

- Seade on mõeldud koduseks või sarnaseks kasutuseks, nagu näiteks:
  - poodide töötajatele mõeldud aladel, kontorites ja muudes töökeskkondades,
  - talumajades ja hotellide, motellide ja muude majutusasutuse tüüpi asutuste keskkonnas;
  - hommikusöögiga öömaja pakkuvates keskkondades;

- toitlustuses ja muus sarnases mitte-jaemüügi tegevustes.
- **HOIATUS:** Hoidke ventilatsioonivad seadme korpuses või sisseehitatud konstruktsioonis takistustest vabad.
- **HOIATUS:** Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid ega muid vahendeid peale tootja soovitatute.
- **HOIATUS:** Ärge kahjustage külmaaine ringlust.
- **HOIATUS:** Ärge kasutage seadme toidu säilitamise kambrites elektrilisi seadmeid, välja arvatud juhul kui seda tüüpi seadmete kasutamist soovitab tootja.
- **HOIATUS:** Ärge kasutage seadme puhastamiseks veepihustust või auru.
- **HOIATUS:** Puhastage seadet niisutatud pehme lapiga. Kasutage ainult neutraalseid puhastusvahendeid. Keelatud on kasutada abrasiivseid tooteid, abrasiivseid puhastuspatju, lahusteid või metallesemeid.
- **HOIATUS:** Ärge hoiustage tootes lõhkematerjale, näiteks aerosoolikanistreid, mis sisaldavad tuleohtlikku pakendigaasi.
- **HOIATUS:** Kui toitejuhe on kahjustunud, siis ohtude ennetamiseks tuleb lasta see välja vahetada tootjal, selle teeninduses või sarnase kvalifikatsiooniga isikul.
- **HOIATUS:** Seadme paigutamisel veenduge, et toitejuhe ei jää teiste esemete taha kinni ja on kahjustusteta.
- **HOIATUS:** Ärge jätke seadme taha pikendusjuhtmeid või kaasaskantavaid toiteallikaid.
- Ukse pikalt lahti jätmise võib põhjustada seadme sisemuse märkimisväärset soojenemist.
- Puhastage toiduga kokku puutuvaid pindu ja juurdepääsetavaid äravoolusüsteeme regulaarselt.
- Puhastage veepaagid, kui neid ei ole kasutatud 48 tundi. Loputage

veevarustusega ühendatud veesüsteem, kui seadmest ei ole viie päeva jooksul vett võetud.

- Hoidke toorest liha ja kala külmikus sobivates anumates ja sedasi, et need ei oleks kontaktis teiste toiduainetega ning ei saa neile tilkuda.
- Kui külmutusseade jääb pikemaks ajaks tühjalt seisma, siis lülitage see välja, sulatage, puhastage, kuivatage ja jätke üks lahti, sest sedasi väldite seadmes hallituse teket.
- Külmik ei ole sobilik toiduainete külmutamiseks.

- See külmutusseade ei ole mõeldud kasutamiseks sisse-ehitatuna.
- Kahe tähega külmutatud toiduainete lahtrid sobivad varem külmutatud toiduainete hoiustamiseks, jäätise hoiustamiseks või valmistamiseks ja jääkuubikute valmistamiseks.
- Ühe, kahe ja kolme tähega lahtrid ei sobi värskete toiduainete külmutamiseks.
- **HOIATUS:** seadme ebastabiilsusest tulenevate ohtude vältimiseks tuleb see kinnitada vastavalt juhiste.

## Ohutusjuhised

### Paigaldamine

**⚠ HOIATUS!** Seadme peab paigaldama vajaliku kvalifikatsiooniga isik.

- Eemaldage kogu pakend.
- Ärge paigaldage või kasutage kahjustatud seadet.
- Järgige seadmega kaasasolevat paigaldamise juhendit.
- Olge seadme liigutamisel ettevaatlik, sest see on raske. Kasutage alati kaitsekindaid ja kaitsekestaga jalatseid.
- Olge seadme teisaldamisel ettevaatlik, et mitte põrandat (nt parkett) kahjustada.
- Veenduge, et seade ei oleks soojusallika läheduses.
- Paigaldage ja pange seade loodi piisavalt tugevale põrandale, mis talub selle raskust, ning selle suurusele ja kasutusotstarbele sobivasse kohta.
- Veenduge, et seadme ümber on vaba õhuringlus.
- Pärast esimest paigaldamist või ukse pööramist oodake enne seadme toiteallikaga ühendamist vähemalt 4 tundi. Sedasi on õilil aega kompressorisse tagasi volata.
- Enne seadme mistahes toimingute teostamist (näiteks ukse pööramine), eemaldage pistik voluvõrgust.
- Seadme tagumine külg peab jääma vastu sein.
- Seadet ei tohi paigaldada otsese päikesevalguse kätte.
- Seadet ei tohi paigaldada liiga niiskesse või külma asukohta, nagu näiteks veinikeldrid.

### Elektriühendus

**⚠ HOIATUS!** Tulekahju ja elektrilöögi oht.

**⚠ HOIATUS!** Seadme paigutamisel veenduge, et toitejuhe ei jää teiste esemete taha kinni ja on kahjustusteta.

- ⚠ HOIATUS!** Ärge kasutage mitme pistikupesaga adaptoreid või pikendusjuhtmeid.
- Seade peab olema maandatud.
  - Veenduge, et andmeplaadil toodud parameetrid vastaks elektrivõrgu toiteallikale.
  - Kasutage alati õigesti paigaldatud ja elektrilöögikindlat pistikupesat.
  - Veenduge, et te ei kahjusta elektrilisi komponente (nt toitepistik, toitekaabel, kompressor). Elektriliste komponentide asendamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega või elektrikuga.
  - Toitekaabel peab jääma toitepistikust allapoole.
  - Ühendage toitekaabel toitepistikusse ainult pärast paigaldamisega lõpetamist. Veenduge, et toitepistik jääb pärast paigaldamist juurdepääsetavaks.
  - Seadme toitevõrgust eemaldamisel ei tohi tõmmata toitekaablist. Tõmmake alati toitepistikust.
  - Ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa:  
Seadmel on 13 A pistik. Kui peate asendama pistiku kaitse, kasutage ainult 13 A ASTA (BS 1362) kaitset.

## Kasutamine

**⚠ HOIATUS!** Vigastuste, põletuste, elektrilöögi või tulekahju oht.



Külmaaine torud sisaldavad väikeses koguses keskkonnasõbralikku, kuid kergestiühtivat külmaainet R600a. See ei kahjusta osoonikihti ega suurenda kasvuhooneefekti. Kui külmaaine lekib, võib see vigastada silmi või süttida. Ärge vigastage torusid.

- kompressori pind võib tavapärase töö käigus kuumeneda. Ärge puudutage seda kätega.
- Seadme tehniliste andmete muutmine ei ole lubatud.
- Ärge asetage seadmesse elektriseadmeid (nt jäätisemasinaid), millel puudub tootja vastav heakskiit.
- Külmaaine ringi kahjustamisel veenduge, et ruumis ei ole lahtiseid leeke või teisi süttimisallikaid. Tuulutage ruumi.
- Ärge lubage kuumade esemete kokkupuudet seadme plastosadega.
- Ärge hoidke pudelisse villitud jooke sügavkülmikus, et vältida lõhkemist või muid kadusid.
- Ärge hoiustage seadmes tuleohtlikke gaase või vedelikke.
- Ärge hoidke seadme läheduses või selle peal tuleohtlikke tooteid või nendega niisutatud esemeid.
- Ärge puudutage kompressorit või jahutit. Need on tulised.
- Ärge eemaldage või puudutage sügavkülmikus olevaid esemeid märgade või niiskete kätega.
- Ärge neelake alla jääkottide sisu (mittetoksiline).
- Ärge sööge jääkuubikuid või mahlajäästist kohe pärast sügavkülmast väljavõtmist, kuna need võivad põhjustada külmapõletust.
- Sulatatud toitu ei tohi sügavkülmikusse tagasi panna.
- Järgige külmutatud toiduainete pakenditel toodud juhiseid.

## Sisemine valgustus

**⚠ HOIATUS!** Elektrilöögi risk.

- Seadme sees kasutatav pirn on mõeldud spetsiaalselt kodumasinate jaoks ja ei sobi kodu üldvalgustuseks ((EL) 2019/2020).

## Hooldamine ja puhastamine

**⚠ HOIATUS!** Vigastuste ja seadme kahjustamise oht.

- Enne hooldust lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe pistikupesast.
- Seadme jahutusüksus sisaldab süsivesinikku. Üksuse hooldamine ja täitmine on lubatud ainult kvalifitseeritud isiku poolt.
- Kontrollige regulaarselt seadme äravoolu ja vajadusel puhastage seda. Kui äravool on ummistunud, koguneb seadme põhjale sulamisel tekkinud vett.

## Teenindus

- Seadme remontimiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega, mille loetelu on selle voldiku lõpus.
- Kasutage vaid originaalvaruosi.

## Kõrvaldamine

**⚠ HOIATUS!** Vigastuste või lämbumise oht.

- Lahutage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitejuhe läbi ja visake see ära.
- Eemaldage ukсед, et lapsed ja lemmikloomad ei saaks seadmesse lõksu jääda.
- Selle seadme külmaaine ring ja isolatsioonimaterjalid on osooni-sõbralikud.
- Isolatsioonivaht sisaldab tuleohtlikku gaasi. Seadme õige kõrvaldamise kohta saate teavet enda kohalikult omavalitsuselt.
- Ärge kahjustage jahutusüksuse soojusvaheti lähedal asuvat osa.

Tootja ei vastuta inimeste või loomade vigastuste või varalise kahju eest, kui ülaltoodud nõuandeid ja ettevaatusabinõusid ei järgita.

## Keskkonnaküsimused

### 1. Pakkematerjalid ♻

Taaskasutatavad materjalid on tähistatud sümboliga ♻.


Viige pakkematerjal ringlusesse võtmiseks asjakohastes kogumiskonteineritesse. Hoidke pakkematerjalid (kilekotid, polüstüreenist osad jne) lastele kättesaamatus kohas, kuna need on potentsiaalselt ohuallikaks.

### 2. Vanametalliks lammutamine/käitlemine

Seade on valmistatud taaskasutatavast materjalist.

See seade on märgistatud vastavalt Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivile 2002/96/EÜ. Kui tagate, et seade utiliseeritakse korrektselt, saate aidata vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

Seadmel või kaasasolevatel dokumentidel

olev sümbol  näitab, et seda seadet ei tohi

käidelda olmejäätmetena, vaid see tuleb viia spetsiaalsesse elektri- ja elektroonikaseadmete

kogumiskeskusesse. Seadme lammutamisel muutke see kasutuskõlbmatuks, lõigake ära toitekaabel ning eemaldage ukсед ja riulid, et lapsed ei saaks sinna kergesti sisse ronida ega kinni jääda.

Utiliseerige seade vastavalt kohalikele jäätmekäitluse eeskirjadele ja viige see spetsiaalsesse kogumispunkti; Ärge jätke seadet järelevalveta isegi mõneks päevaks, kuna see võib olla lastele ohtlik.

Selle toote töötlemise, taaskasutamise ja ringlussevõtu kohta täiendava teabe saamiseks võtke ühendust pädeva kohaliku asutuse, majapidamisjätmete kogumisteenuse või kauplusega, kust seadme ostsite.

## Vastavusdeklaratsioon

- See seade on mõeldud toiduainete säilitamiseks ja on toodetud kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1935/2004.



- Seade on välja töötatud, toodetud ja turustatud kooskõlas:
  - madalpingedirektiivi 2014/35/EL (mis asendab direktiivi 2006/95/EÜ ja hilisemaid muudatusi) ohutuseesmärkidega;
  - elektromagnetilise ühilduvuse 2014/30/EL kaitseenõuetega.

## Tootja

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## IKEA Garantii

### Kui pikk on IKEA garantii kehtivusaeg?

See garantii kehtib **viis (5) aastat** alates teie seadme algsest ostukuupäevast IKEAst. Ostu peab tõestama ostudokumendi originaaliga. Kui garantiijärgselt on tehtud hooldustöid, siis need ei pikenda seadme garantiiaega.

### Millistele LAGANi seadmetele ei kehti IKEA 5-aastane garantii?

IKEAst enne 1. maid 2026 ostetud LAGANi seadmetel on 2-aastane garantii kehtivusega alates seadme algsest ostukuupäevast.

### Kes teeb hooldustöid?

IKEA teenusepakkuja osutab teenust läbi enda hoolduse või volitatud partnerite võrgustiku.

### Millele garantii kehtib?

Garantii kehtib seadme nendele riketele, mis on põhjustatud konstruktsiooni- või materjaliveast, alates IKEA-st ostmise kuupäevast. See garantii kehtib vaid seadme kodusel kasutamisel. Erandid on loetletud punktis „Mis pole selle garantiiga kaetud?“. Garantii kehtivuse ajal korvatakse rikke kõrvaldamise kulud, näiteks remondikulud, osade maksumus, töö- ja sõidukulud, eeldusel, et seade on remondiks ligipääsetav ilma erikulutusteta. Nendele tingimustele kohaldatakse EL-i juhiseid (nr 99/44/EK) ja asjakohaseid kohalikke määrusi. Asendatud osad jäävad IKEA omandisse.

### Mida IKEA teeb probleemi lahendamiseks?

IKEA on määranud teenusepakkuja, kes kontrollib toote üle ja otsustab oma äranägemisel, kas garantii hõlmab vea kõrvaldamist. Kui see hõlmab, siis IKEA teenusepakkuja või volitatud hoolduspartner

otsustab oma äranägemisel, kas vigane toode tuleb remontida või asendada sama või sarnase tootega.

### Mis pole selle garantiiga kaetud?

- Tavapärase kulumine.
- Vigastused, mis on tekitatud sihilikult või hooletusest, põhjustatud kasutusjuhendi juhiste eiramisest, ebaõigest paigaldusest või valest toitepingest, keemilisest või elektrikeemilisest reaktsioonist, roostest, söövitusest või veekahjustusest, kaasa arvatud, kuid mitte ainult veetoitesüsteemi liigsest lubjasaldusest või ebaharilikest keskkonnatingimustest.
- Kulutarvikud, kaasa arvatud patareid ja lambid.
- Mittetoimivad osad ja ehisosad, mis seadme tavapärasest tööd ei mõjuta, kaasa arvatud kriimustused ja võimalikud värvimuutused.
- Kõrvaliste esemete või ainete ja filtrite, äravoolusüsteemide või pesuainesahkli puhastamisest või ummistumisest põhjustatud vigastused.
- Järgmiste osade vigastused: keraamilised klaasid, tarvikud, lauanõude ja söögiriistade korvid, vee etteande- ja äravoolutorud, tihendid, lambid ja lambikatted, kaitseekraanid, nupud, korpused ja korpuste osad. Välja arvatud juhtumid, mille puhul on tõendatud tootmisveast tingitud rike.
- Juhtumid, kus tehnika visiidi käigus viga ei leitud.
- Teiste, mitte meie määratud teenindajate ja/või volitatud teenuslepinguga partnerettevõtte tehtud remonditööd või kui on kasutatud muid kui originaalvaruosi.
- Remonditööd, mis on tingitud puudulikust või nõuetele mittevastavast paigaldusest.
- Kodumasina kasutamine väljaspool kodust keskkonda, nt kutsealaseks kasutamiseks.

- Transpordivigastused. IKEA ei võta vastutust vigastuste eest, mis võivad tekkida sel ajal, kui klient transpordib seadme koju või mõnda teise asukohta. Kui IKEA tarnib toote kliendi antud tarnekohta, siis selle tarne ajal tootele tekkinud vigastuse korvab IKEA.
- IKEA seadme esmapaigaldusega seotud kulud. Kui IKEA nimetatud teenusepakkuja või tema volitatud teenustöö partnerettevõtte remondib või asendab seadme selle garantiiga kehtestatud tingimustel, siis nimetatud teenusepakkuja või tema volitatud teenustöö partnerettevõtte taaspaidaldab vajadusel remonditud seadme või paigaldab asendusseadme.

Need piirangud ei kehti vigadest vabadele töödele, mille viib läbi vajaliku kvalifikatsiooniga spetsialist, kes kasutab originaalosasid eesmärgiga kohandada seade teises EL-i riigis kehtivatele tehnilistele ohutusnõuetele.

### Siseriiklike seaduste kohaldamine

IKEA garantii annab ostjale seaduslikud erioigused, mis katavad või ületavad kõiki siseriiklike seaduslike nõudeid. Need tingimused ei piira mingil viisil kliendi õigusi, mis on sätestatud siseriiklike õigusnormidega.

### Garantii kehtivuspiirkond

Seadmetele, mis on ostetud ühest EL-riigist ja mis viiakse teise EL-riiki, tagatakse hooldusteenused uuel asukohamaal tavapäraselt kehtivate garantii raamtingimuste kohaselt.

Garantii raamtingimuste kohane hooldusteenuste kohustus on vaid siis, kui seade vastab riigis kehtivatele nõuetele ja on paigaldatud kooskõlas:

- selle riigi tehniliste tingimustega, kus garantiinõue esitati,
- paigaldusjuhiste ja kasutusjuhendi ohutuseeskirjadega.

### IKEA kodumasinade MÜÜGIJÄRGNE hooldus

Võtke IKEA määratud müügijärgse hooldusega julgelt ühendust, kui:

- soovite esitada selle garantiiga tagatud hooldusnõude,
- soovite küsida selgitusi IKEA kodumasinaga paigaldamise kohta IKEA köögimööblisse.
- soovite lasta selgitada IKEA seadmete funktsioone.

Parima abi saamiseks lugege enne meie poole pöördumist hoolikalt läbi paigaldusjuhised ja/või kasutusjuhend.

### Kuidas meie poole pöörduda, kui vajate meie abi



IKEA määratud müügijärgse teeninduse pakkujate telefoninumbreid leiate selle voldiku lõpust.

- ① **Kiirema teeninduse pakumiseks soovime kasutada selles voldikus või kasutusjuhendis loetletud konkreetseid telefoninumbreid. Kasutage toe vajamisel alati konkreetse seadme kasutusjuhendis toodud numbreid. Ärge unustage sisestada oma seadme andmeplaadil näidatud 8-kohaline artiklinumber ja 22-kohaline seerianumber.**

- ① **HOIDKE OSTUKVIITUNG ALLES!** See tõendab teie ostu ja seda nõutakse garantiinõude korral. Lisaks on ostukviitungil IKEA kaupluse nimi ja iga teie ostetud seadme tootenumber (8-kohaline kood).

### Kas vajate täiendavat abi?

Nende lisaküsimustega, mis ei ole seotud teie seadme järelhooldusega, pöörduge lähima IKEA kaupluse klienteenteenindusosakonda. Enne ühenduse võtmist soovime teil seadme juhendid hoolikalt läbi lugeda.

### Varuosade teave

- Järgmised varuosad: termostaadid, temperatuuriandurid, trükkplaadid ja valgusallikad on professionaalsetele remonditöökodadele kättesaadavad vähemalt seitsmeks aastaks pärast mudeli viimase üksuse müüki minekut.
- Järgmised varuosad: uksehinged, alused ja korvid on professionaalsetele remonditöökodadele ja lõppkasutajatele saadaval vähemalt seitse aastat ning uksetihendid vähemalt 10 aastat pärast mudeli viimase üksuse müüki minekut.

Varuosad on leitavad aadressilt: [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

Country	Phone Number	Call Fee	Opening Time (Mon-Fri)
Deutschland	08007242420	Kostenlos	8am - 5pm
France	0805543333	Gratuit	8.30 am – 7.00 pm (lun-ven) 8.30 am – 1.00 pm (sam)
United Kingdom	08009175827	free	9am till 5pm
Ireland		free	9am till 5pm
Italia	800130373	Gratuito	9am-6pm
España	900822398	Gratis	9am-6pm
Ελλάδα	0080044146128 (+30)21 6860020	Χωρίς χρέωση	9am-6pm
България	0 700 10 218	Безплатно	9.00 – 18.00 ч. (пон. - пет.)
Nederland	0900 - 235 4532 (0900-BEL IKEA) 0031 - 50 316 8772 (internationaal)	Gratis	Ma-Vr 8-20, Za 9-20
Sverige	0775700500	Kostnadsfritt	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
Schweiz	0800110344	Kostenlos	8am - 5pm
Suisse		Gratuit	8am - 5pm
Svizzera		Gratuito	8am - 5pm
Österreich	0800909626	Kostenlos	9am-5pm
België	080080159	Gratis	9am-5pm
Belgique		Gratuit	9am-5pm
Luxembourg		Gratuit	9am-5pm
Danmark	70 15 09 09	Gratis	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Norge	80031407	Gratis	9.00 am – 4.00 pm
Polska	800012088	Bezpłatne	9am-5pm
Portugal	800210151	Gratuita	9am-6pm
Česká republika	800050717	Zdarma	9am-5pm
Suomi	0800302588	Maksuton	9.00 am – 4.00 pm
Magyarország	0680984517	Ingyenes	9am-5pm
Türkiye	4449774	Ücretsiz	8.00 am – 17.30 pm
Россия	88005510448	Бесплатно	9am-6pm
Slovensko	0800160812	Bezplatne	9.00 – 18.00 (pondelok – piatok)
Latvija	80000037	Bezmaksas	9.00 – 18.00 (P – Pk)
Eesti	8000044841	Tasuta	9.00 – 18.00 (E-R)
Lietuva	880030167	Nemokamai	9.00 – 18.00 (Pr-Pn)
Κύπρος	IKEA.com	Ελεύθερος	

Country	Phone Number	Call Fee	Opening Time (Mon-Fri)
Gran Canaria	IKEA.com	Gratis	
Србија	IKEA.com	Besplatno	
Ísland	IKEA.com	Ókeypis	
România	IKEA.com	Gratuit	
Hrvatska	IKEA.com	Ne naplaćuje se	
Slovenija	IKEA.com	Brezplačno	
Tenerife	IKEA.com	Gratis	







